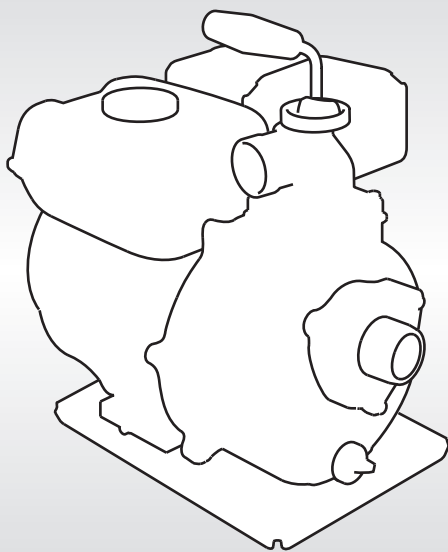


HONDA

WATERPOMP

WH15XT/20XT



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Honda WH15XT, WH20XT

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Bewaar deze gebruikershandleiding op een handige plek, zodat u deze op elk moment kunt raadplegen.

Deze gebruikershandleiding wordt beschouwd als permanent onderdeel van de waterpomp en moet bij de waterpomp blijven als deze wordt doorverkocht.

De informatie en specificaties in deze publicatie waren van kracht op het moment dat deze handleiding werd goedgekeurd om gedrukt te worden. Honda Motor Co., Ltd. behoudt zich echter het recht voor te allen tijde, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder enigerlei verplichting, specificaties of ontwerpen te wijzigen of niet meer te gebruiken. Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt veeleelvoudigd.

- De afbeeldingen kunnen, afhankelijk van het type, enigszins afwijken.

INLEIDING

Gefeliciteerd met uw Honda waterpomp. Wij zijn ervan overtuigd dat u tevreden zult zijn met de aankoop van een van de beste waterpompen op de markt.

We willen u helpen om het maximale uit uw nieuwe waterpomp te halen en de waterpomp veilig te gebruiken. In deze handleiding staat hoe u dat doet; lees de handleiding daarom aandachtig door.

Als u deze handleiding leest, ziet u informatie die vooraf wordt gegaan door een **ATTENTIE** symbool. Die informatie is bedoeld om u te helpen schade aan uw waterpomp, andere eigendommen of het milieu te voorkomen.

We raden u aan de garantievoorwaarden te lezen zodat u volledig op de hoogte bent van de dekking en uw verantwoordelijkheid als eigenaar.

Als uw waterpomp gepland onderhoud nodig heeft, vergeet dan niet dat uw Honda-servicedealer speciaal getraind is om onderhoud aan Honda-waterpompen uit te voeren. Uw Honda-servicedealer wil u tevreden zien en daarom beantwoordt hij of zij graag al uw vragen.

Met vriendelijke groet,
Honda Motor Co., Ltd.

INLEIDING

WAT INFORMATIE OVER VEILIGHEID

Uw eigen veiligheid en die van anderen zijn van het grootste belang. En het veilig gebruik van deze waterpomp is een belangrijke verantwoordelijkheid.

Om u te helpen de juiste beslissingen ten aanzien van de veiligheid te nemen, bieden we u gebruiksaanwijzingen en andere informatie op stickers en in deze handleiding aan. Deze informatie waarschuwt u voor potentiële gevaren waardoor u of anderen letsel zouden kunnen oplopen.

Uiteraard is het niet praktisch of zelfs mogelijk, u voor alle gevaren te waarschuwen die verband houden met het gebruik en het onderhoud van uw waterpomp. U dient uit te gaan van uw eigen gezond beoordelingsvermogen.

U treft deze belangrijke veiligheidsinformatie in verschillende vormen aan:

● **Veiligheidslabels** — op de waterpomp.

● **Veiligheidsboodschappen** — voorafgegaan door een

waarschuwingssymbool  en een van de volgende drie signaalwoorden: GEVAAR, WAARSCHUWING of VOORZICHTIG.

Deze signaalwoorden betekenen:



GEVAAR

Indien u de instructies niet opvolgt, zult u ERNSTIG of DODELIJK LETSEL oplopen.



WAARSCHUWING

Indien u de instructies niet opvolgt, kunt u ERNSTIG of DODELIJK LETSEL oplopen.



VOORZICHTIG

Indien u de instructies niet opvolgt, kunt u LETSEL oplopen.

● **Veiligheidskoppen** — zoals *BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE*.

● **Veiligheidssectie** — zoals *VEILIGHEID VAN POMP*.

● **Instructies** — veilig en correct gebruik van deze pomp.

Deze handleiding bevat een grote hoeveelheid belangrijke veiligheidsinformatie — lees deze aandachtig door.

INHOUD

VEILIGHEID VAN DE POMP	5
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	5
PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS	7
PLAATS VAN CE-MARKERING/UKCA-MARKERING EN GELUIDSLABEL	10
BEDIENING & FUNCTIES	11
LOCATIE VAN ONDERDELEN EN & BEDIENING	11
BEDIENING	14
Brandstofklephendel	14
Contactschakelaar	14
Chokehendel.....	14
Gashendel	15
Startkoord	15
KENMERKEN	16
Waarschuwingssysteem laag oliepeil.....	16
ALVORENS AAN DE SLAG TE GAAN.....	17
BENT U GEREED OM AAN DE SLAG TE GAAN?	17
IS UW POMP KLAAR VOOR GEBRUIK?	17
Controleer de algemene staat van de pomp	18
Controleer de aanzuig- en afvoerslangen	18
Motor controleren.....	18
WERKING	19
VEILIGHEIDSMATREGELEN	19
PLAATSING VAN DE POMP.....	20
AANZUIGSLANG INSTALLEREN	21
AFVOERSLANG INSTALLEREN.....	22
DE POMP VOORVULEN.....	23
STARTEN VAN DE MOTOR	24
MOTORTOERENTAL INSTELLEN	26
DE MOTOR STOPPEN	27
UW POMP ONDERHOUDEN	29
HET BELANG VAN ONDERHOUD	29
VEILIG ONDERHOUD	30
ONDERHOUDSSCHEMA.....	31
BRANDSTOF TANKEN	32
AANBEVOLEN BRANDSTOF	33

INHOUD

UW POMP ONDERHOUDEN (vervolgd)	
MOTOROLIENIVEAU CONTROLEREN	34
MOTOROLIE VERVERSEN	35
AANBEVELINGEN MOTOROLIE	36
ONDERHOUD LUCHTFILTER	37
LUCHTFILTER REINIGEN	38
BEZINKCUP REINIGEN.....	39
ONDERHOUD BOUGIE	40
OPSLAG	42
OPSLAG VOORBEREIDEN	42
Reinigen	42
Brandstof	43
Motorolie	45
Motorcilinder	45
VOORZORGSMAATREGELEN OPSLAG	46
UIT OPSLAG HALEN	46
TRANSPORT	47
ONVERWACHT PROBLEEM VERHELPEN	48
MOTOR.....	48
De motor start niet	48
Motor heeft onvoldoende vermogen.....	48
POMP	49
Geen pompopbrengst	49
Lage pompopbrengst	49
TECHNISCHE INFORMATIE	50
Plaatsen van serienummers.....	50
Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte.....	51
Specificaties	52
EINDE VAN HET BOEK	
ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS	
OVERZICHT "Conformiteitsverklaring VK"	
OVERZICHT "Conformiteitsverklaring EC"	

VEILIGHEID VAN DE POMP

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Honda WH15XT en WH20XT pompen zijn uitsluitend ontwikkeld voor het oppompen van schoon water dat niet bedoeld is om door de mens te worden geconsumeerd.

Door de aanwijzingen in dit instructieboekje en op de pomp na te leven wordt de kans op letsel of beschadiging geminimaliseerd. Hieronder worden de belangrijkste risico's en veiligheidsmaatregelen behandeld.

Probeer nooit wijzigingen aan te brengen aan de waterpomp. Dit kan leiden tot ongevallen of beschadiging van de waterpomp en aangesloten apparatuur. De EU-typegoedkeuring van deze motor vervalt door manipulatie van de motor.

- Monteer geen verlengstukken op de uitlaatpijp.
- Breng geen wijzigingen aan het inlaatsysteem aan.
- Wijzig de instelling van de toerentalregelaar niet.

Verantwoordelijkheden van de gebruiker

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de nodige beveiligingen voor de bescherming van mens en eigendommen te verstrekken. Zorg ervoor dat u weet hoe u de pomp in noodsituaties snel kunt uitschakelen. Schakel de motor uit als u de pomp om wat voor reden dan ook wegloopt van de pomp. Ken alle bedieningsmogelijkheden en aansluitingen en weet hoe deze gebruikt moeten worden.

Zorg ervoor dat iedereen die de pomp bedient de juiste instructies krijgt. Laat de pomp niet door kinderen bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied.

Plaats de pomp op een stevige, vlakke ondergrond. Als dit niet gebeurt kan er brandstof gemorst worden.

Het gebruik van de pomp

Pomp alleen water dat niet bedoeld is om door de mens te worden geconsumeerd.

Het pompen van ontvlambare vloeistoffen, zoals benzine of stookolie, kan leiden tot brand of een explosie en ernstig letsel veroorzaken. Het pompen van zeewater, dranken, zuren, chemische oplossingen of andere vloeistoffen die corrosie bevorderen kan de pomp beschadigen.

Vul de tank zorgvuldig bij

Benzine is uiterst brandbaar en brandstofdampen kunnen exploderen.

Vul de tank niet in bedrijf bij.

Laat de motor na gebruik eerst afkoelen.

Vul alleen buiten in een goed geventileerde omgeving en op een vlakke ondergrond met brandstof.

Rook nooit in de nabijheid van benzine en houd vlammen en vonken op afstand.

Vul de brandstoftank niet te veel.

Verwijder voor het starten eventueel de gemorste benzine.

Sla benzine altijd op in een goedgekeurde tank.

VEILIGHEID VAN DE POMP

Brandgevaar

- Door de hitte van de uitlaat zouden sommige materialen vlam kunnen vatten.
 - Plaats de pomp tijdens het gebruik op minstens 1 meter afstand van gebouwen en andere apparaten.
 - Plaats de pomp op geen enkele wijze in een ombouw.
 - Houd brandbare materialen verwijderd van de pomp.
- De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor afkoelen voordat u de pomp binnen opbergt.

Gevaren van koolmonoxide

De uitlaatgassen van een waterpomp bevatten giftige koolmonoxide. Dit gas is onzichtbaar en reukloos. Het inademen van koolmonoxide is **BINNEN ENKELE MINUTEN DODELIJK**. Voor uw veiligheid:

- Laat de motor nooit draaien en start deze nooit in een afgesloten of gedeeltelijk afgesloten ruimte zoals een garage.
- Laat de waterpomp nooit draaien in een afgesloten of een gedeeltelijk afgesloten ruimte waarin mensen of dieren aanwezig zijn.
- Gebruik de waterpomp nooit in de buurt van open deuren, ramen of ventilatieopeningen.
- Zorg dat u onmiddellijk frisse lucht krijgt en contact opneemt met een arts als u vermoedt dat u koolmonoxide hebt ingeademd.

De eerste symptomen van blootstelling aan koolmonoxide zijn: hoofdpijn, moeheid, kortademigheid, misselijkheid en duizeligheid. Langdurige blootstelling aan koolmonoxide kan leiden tot verlies van spiercoördinatie, verlies van bewustzijn en vervolgens de dood.

Afvoeren

Ter bescherming van het milieu mogen pomp, accu's, motorolie, enz. niet bij normaal afval worden gezet.

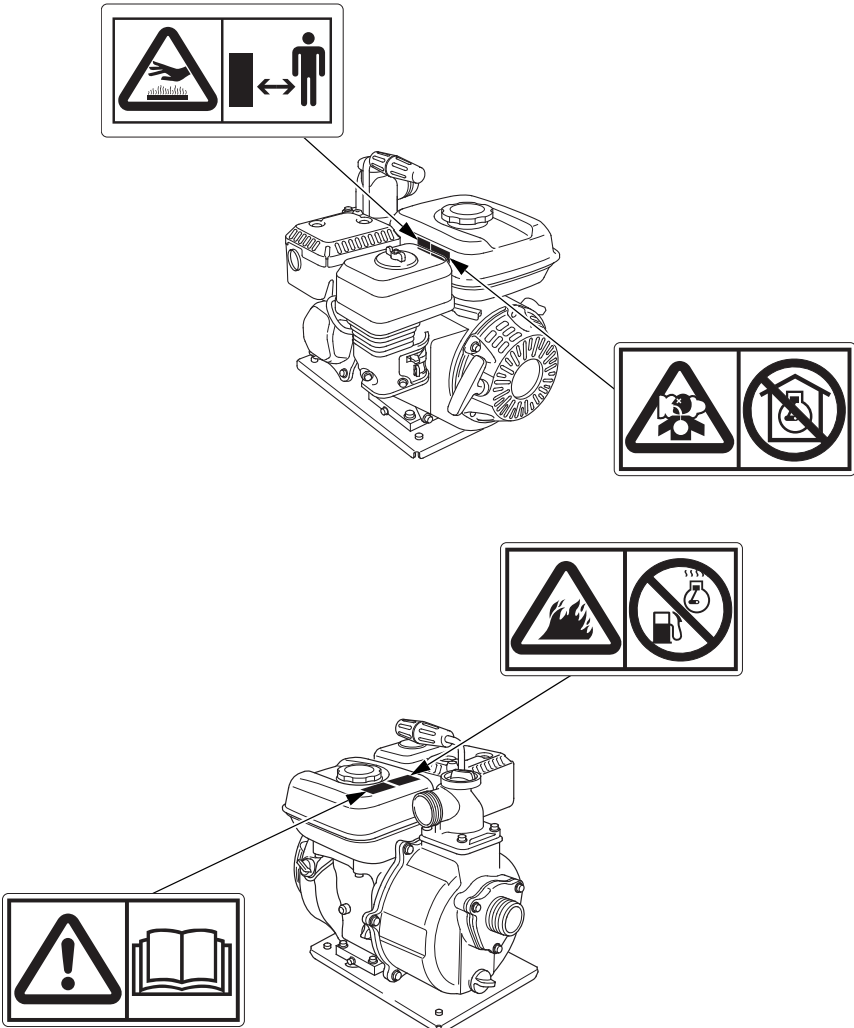
Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw officiële Honda-dealer voor de afvoer van deze materialen.

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur gooien.

PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

De labels die hier worden getoond bevatten belangrijke veiligheidsinformatie. Lees ze zorgvuldig. Deze labels worden beschouwd als permanente onderdelen van uw pomp. Als een label loslaat of slecht leesbaar is, vraag uw Honda-dealer dan om een nieuw exemplaar.

Alleen model [WH15XT] EX



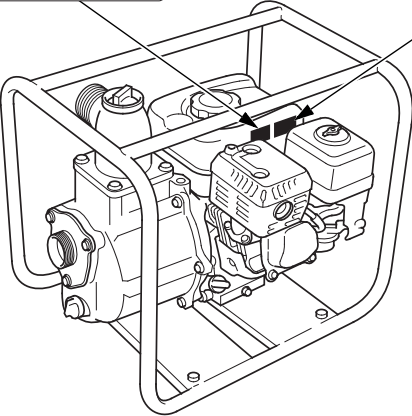
VEILIGHEID VAN DE POMP

[Voorbeeld: Alleen modellen WH20XT EFX en DFX]

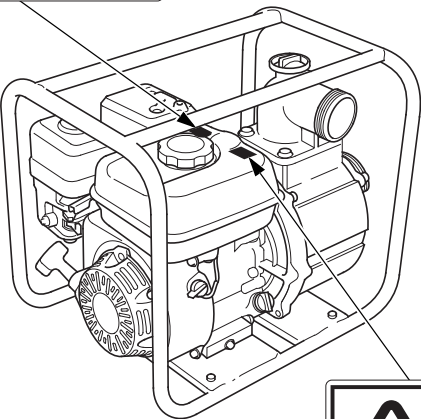
Alleen modellen EX en EFX



Alleen modellen EX en EFX



Alleen modellen EX en EFX





- Deze Honda-waterpomp is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend.
Lees voor het gebruik van de waterpomp eerst de gebruiksaanwijzing en zorg dat u deze begrijpt. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de pomp in een gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat uw pomp nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- Zet de motor af voordat u brandstof in de pomp bijvult.
- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden exploderen. Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.



- De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor eerst afkoelen alvorens de pomp op te bergen.
- De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitzetten van de motor nog enige tijd heet blijven. Let op verbranding te voorkomen op de waarschuwingen die op de pomp zijn aangebracht.

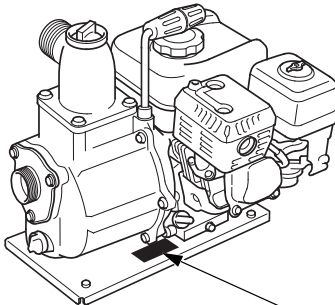
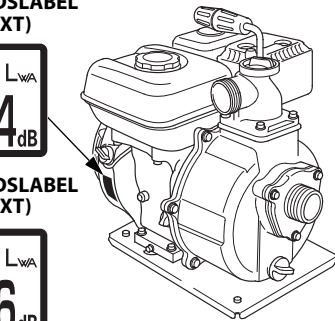
PLAATS VAN CE-MARKERING/UKCA-MARKERING EN GELUIDSLABEL

[Type EX]

GELUIDSLABEL
(WH15XT)

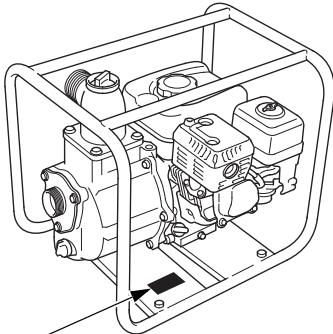
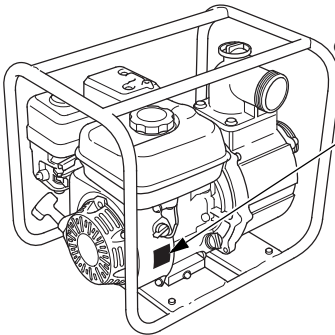


GELUIDSLABEL
(WH20XT)



[Type EFX]

GELUIDSLABEL



CE-MARKERING/UKCA-MARKERING
[Voorbeeld: WH20XT]

Type EX

Model

Naam en adres van de fabrikant

Naam en adres van de geautoriseerde vertegenwoordiger

Machinegewicht (standaardspecificatie)

Productiejaar

CE UK CA

Type EFX

Model - Type

Machinegewicht (standaardspecificatie)

Naam en adres van de fabrikant

Naam en adres van de geautoriseerde vertegenwoordiger

Productiejaar

Productiemaand (inkeping)

CE UK CA

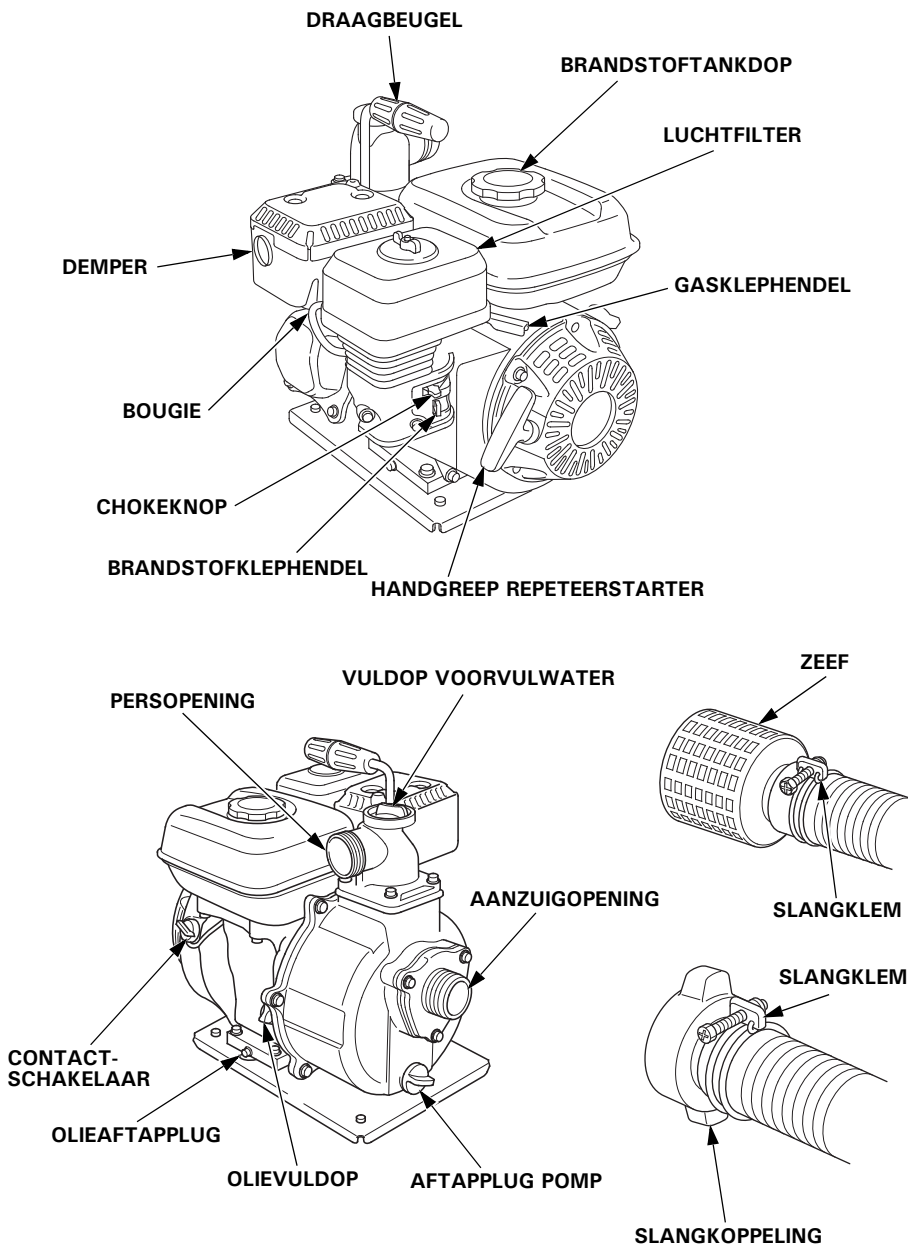
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

De naam en het adres van de fabrikant, de geautoriseerde vertegenwoordiger en de importeur staan vermeld in het OVERZICHT "Conformiteitsverklaring" in deze gebruikershandleiding.

BEDIENING & FUNCTIES

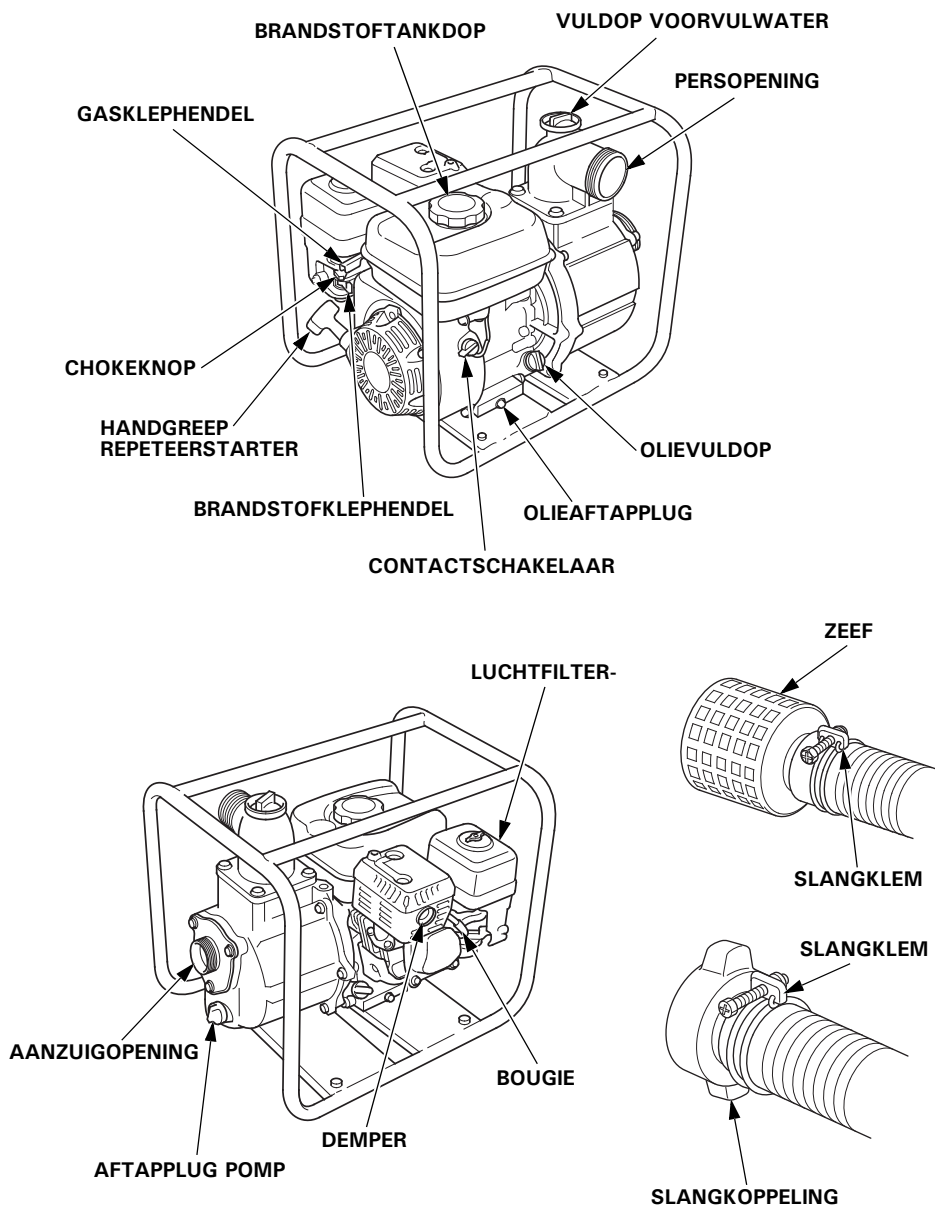
LOCATIE VAN ONDERDELEN EN & BEDIENING

Alleen model [WH15XT] EX

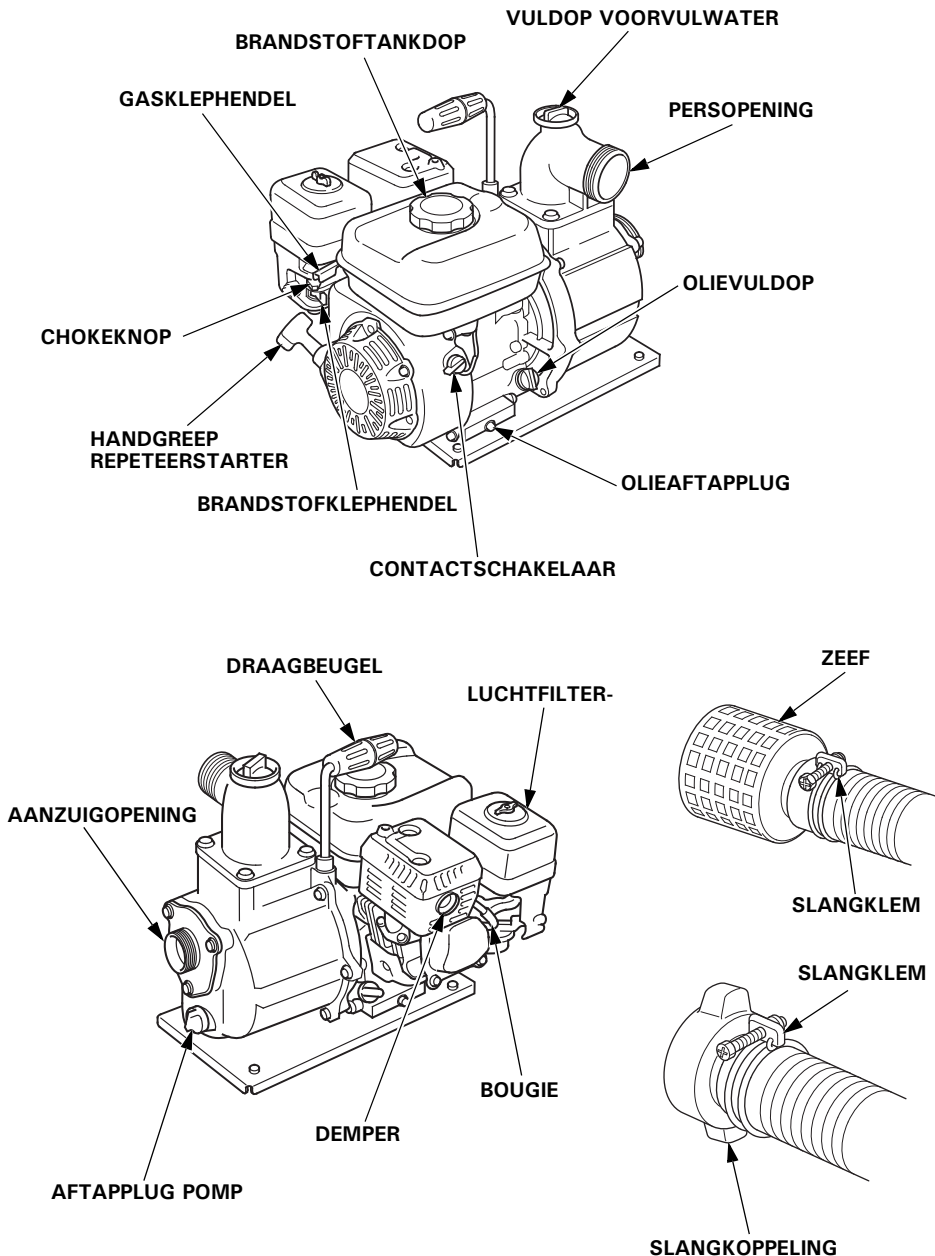


BEDIENING & FUNCTIES

Modellen [WH20XT] DFX en EFX



Modellen [WH20XT] DX en EX



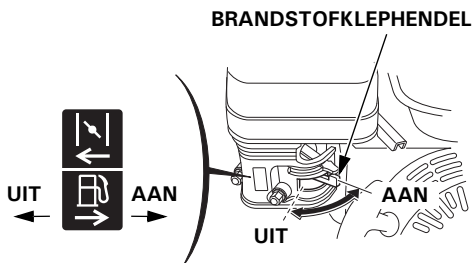
BEDIENING

Brandstofklephendel

De brandstofklep opent en sluit de aansluiting tussen de brandstoftank en de carburateur.

De motor kan alleen draaien als de brandstofkraan in de stand AAN staat.

Zet de brandstofkraan in de stand UIT als de motor niet in gebruik is om het verzuipen van de carburateur te voorkomen en de kans op brandstoflekkage te beperken.

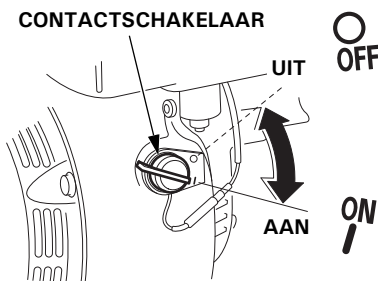


Contactschakelaar

De contactschakelaar regelt het ontstekingssysteem.

De motor kan alleen draaien als de contactschakelaar in de stand AAN staat.

Als de contactschakelaar in stand UIT wordt gezet, wordt de motor uitgeschakeld.

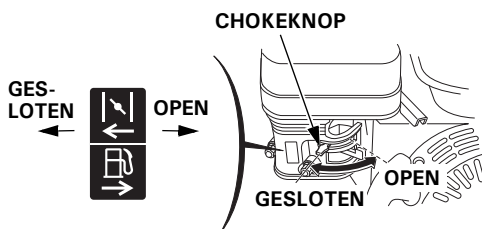


Chokehendel

Met de chokehendel wordt de choke in de carburateur geopend en gesloten.

In stand GESLOTEN wordt het lucht/brandstofmengsel verrijkt om een koude motor te starten.

In stand OPEN is het lucht/brandstofmengsel afgestemd op normaal draaien en op het opnieuw starten van een warme motor.

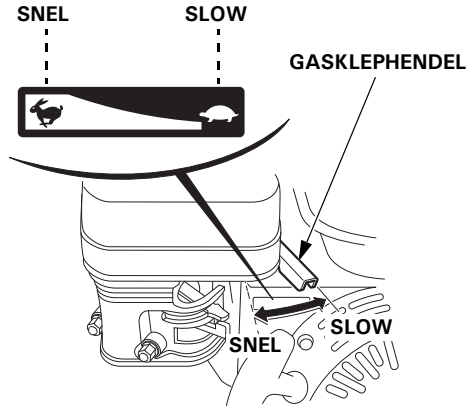


Gashendel

Met de gashendel wordt het motortoerental geregeld.

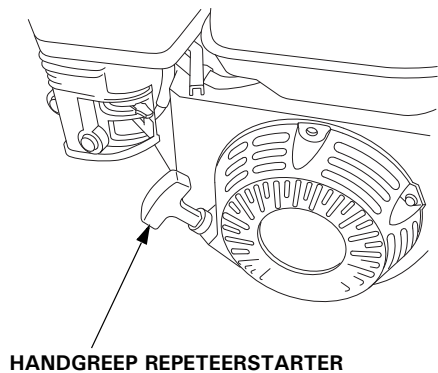
Beweeg de gashendel in de getoonde richtingen om de motor sneller of langzamer te laten lopen.

De opbrengst van de pomp wordt geregeld door de stand van de gashendel af te stellen. Zet de pomp in de stand **SNEL** om de hoogste opbrengst te verkrijgen. Zet de gashendel in de stand **LANGZAAM** om de opbrengst van de pomp te verlagen.



Startkoord

Als u aan de handgreep van de repeteerstarter trekt, wordt de motor gestart.



KENMERKEN

Waarschuwingssysteem laag oliepeil

Het oliealarmsysteem voorkomt motorschade die kan ontstaan door onvoldoende olie in het carter. Als het olieniveau in het carter een bepaalde minimale grens bereikt, schakelt het systeem de motor automatisch uit (de contactschakelaar blijft in de stand AAN).

Als de motor stilvalt en daarna niet meer wil starten, controleer dan eerst het motorolieniveau (zie pagina 34) alvorens naar storingen elders te gaan zoeken.

ALVORENS AAN DE SLAG TE GAAN

BENT U GEREED OM AAN DE SLAG TE GAAN?

Uw veiligheid is uw verantwoordelijkheid. Enige voorbereiding vermindert de kans op letsel aanzienlijk.

Kennis

Bestudeer deze handleiding. Zorg dat u weet waar de bedieningselementen voor zijn en hoe u ze gebruikt.

Zorg dat u bekend bent met de pomp en de pompwerking voordat u begint met pompen. Zorg ervoor dat u weet hoe u de pomp in noodsituaties snel kunt uitschakelen.

Zorg dat u weet wat u pompt. Deze pomp is ontworpen voor het pompen van schoon water dat niet is bedoeld om door de mens geconsumeerd te worden.

IS UW POMP KLAAR VOOR GEBRUIK?

Controleer, in het belang van uw veiligheid en voor een maximale levensduur van uw apparatuur, of de pomp voldoet aan milieuwetten. Neem enkele minuten de tijd om de staat van de generator te controleren voordat u deze gebruikt. Mocht u problemen aantreffen, dan dient u of uw servicedealer ze te verhelpen voordat u de pomp gebruikt.

WAARSCHUWING

Indien deze pomp niet goed wordt onderhouden of een probleem met de pomp niet wordt verholpen alvorens de pomp in bedrijf te stellen, kan dit leiden tot een grote storing.

Bepaalde storingen kunnen ernstig - en zelfs dodelijk - letsel veroorzaken.

Controleer de pomp altijd voor gebruik en verhelp eventuele problemen.

Voorkom brand, plaats de pomp tijdens het gebruik op minstens 1 meter afstand van muren van gebouwen en andere apparaten. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de motor.

Controleer, voordat u de controle voorafgaand aan het gebruik uitvoert, of de pomp op een vlakke ondergrond staat en de contactschakelaar op UIT staat.

Controleer de algemene staat van de pomp

- Kijk vóór elk gebruik rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekkage.
- Verwijder overmatig vuil, vooral rondom de motor, de uitlaat en de repeteerstarter.
- Controleer op tekenen van schade.
- Controleer of alle moeren, bouten, schroeven, slangkoppelingen en -klemmen zijn vastgedraaid.

Controleer de aanzuig- en afvoerslangen

- Controleer de algemene staat van de slangen. Controleer of de slangen operationeel zijn alvorens ze op de pomp aan te sluiten. Vergeet niet dat de aanzuigslang versterkt moet worden om te voorkomen dat deze wordt samengedrukt.
- Controleer of de afdichtingsringen in de aanzuigslang- en de afvoerslangkoppelingen in goede staat verkeren (zie pagina's 21 en 22).
- Controleer of de slangkoppelingen en -klemmen goed geïnstalleerd zijn (zie pagina's 21 en 22).
- Controleer of de zeef in goede staat verkeert en op de aanzuigslang is geïnstalleerd (zie pagina 21).

Motor controleren

- Controleer het motorolieniveau (zie pagina 34). Controleer het olieniveau regelmatig om het ongemak van onverwachte uitschakeling door het Waarschuwingssysteem laag oliepeil te voorkomen.
- Reinig het luchtfilter (zie pagina 37). Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt, waardoor de pomp slechtere prestaties levert.
- Controleer het brandstofniveau (zie pagina 32). Als u begint met een volle tank hoeft u het werk niet te onderbreken om brandstof bij te vullen.

WERKING

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Om het volledige potentieel van deze pomp veilig te realiseren, is een goed begrip van de werking en enige ervaring met de bedieningsmogelijkheden van de pomp nodig.

Raadpleeg, alvorens u de pomp voor de eerste keer gaat gebruiken **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op pagina 5 en het hoofdstuk **ALVORENS AAN DE SLAG TE GAAN**.

Neem uw veiligheid in acht. Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte zoals een garage. De uitlaatgassen van uw motor bevatten giftig koolmonoxidegas dat zich ophoopt in een afgesloten ruimte en kan leiden tot ziekte en de dood.

WAARSCHUWING

Uitlaat bevat giftig koolmonoxidegas dat in afgesloten ruimtes tot een gevaarlijk niveau kan stijgen.

Het inademen van koolmonoxide kan leiden tot flauwvallen of overlijden.

De motor van dit product nooit laten draaien in een afgesloten, of een deels afgesloten ruimte.

Pomp alleen schoon water dat niet bedoeld is om door de mens te worden geconsumeerd. Het pompen van ontvlambare vloeistoffen, zoals benzine of stookolie, kan leiden tot brand of een explosie en ernstig letsel veroorzaken. Het pompen van zeewater, dranken, zuren, chemische oplossingen of andere vloeistoffen die corrosie bevorderen kan de pomp beschadigen.

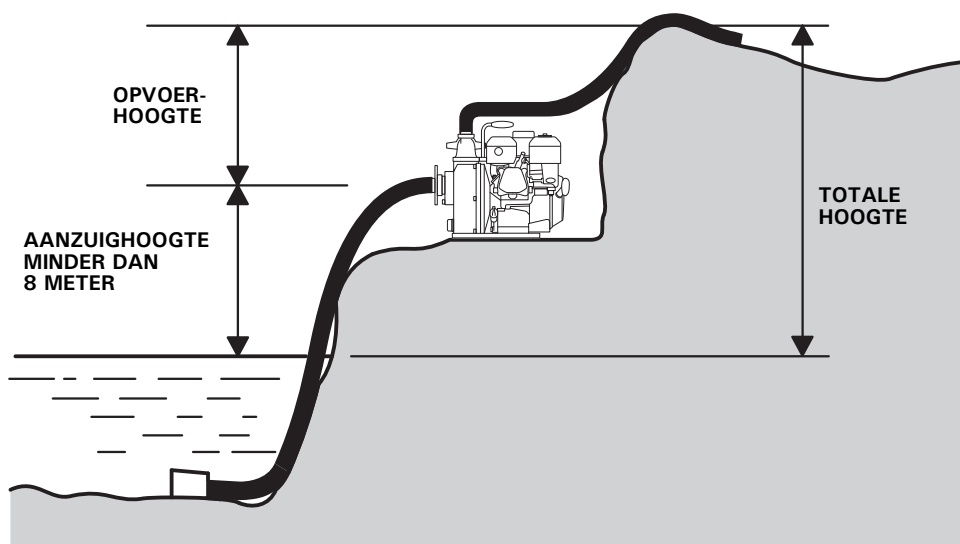
PLAATSING VAN DE POMP

Plaats de pomp voor de beste prestaties bij het water en gebruik slangen die niet langer zijn dan noodzakelijk. Daardoor levert de pomp de hoogste opbrengst en de kortste opvoertijd.

Als de *opvoerhoogte* (pomphoogte) toeneemt, vermindert de opbrengst van de pomp. De lengte, het type en de grootte van de aanzuig- en afvoerslangen hebben een significante invloed op de opbrengst van de pomp.

De opvoerhoogte is altijd groter dan de aanzuighoogte. Daarom is het van belang dat de aanzuighoogte het kortere deel van de totale hoogte is. De maximale beschikbare aanzuighoogte varieert op basis van de gebruiksomstandigheden. De aanzuighoogte mag echter nooit meer dan 8 meter zijn en moet altijd zo laag mogelijk worden gehouden.

Het beperken van de aanzuighoogte (de pomp dichtbij het water plaatsen) is van belang voor een zo kort mogelijke opvoertijd. De opvoertijd is de tijd die de pomp nodig heeft om lucht uit het systeem te verwijderen tijdens het eerste gebruik.



AANZUIGSLANG INSTALLEREN

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang. De slangkoppeling en slangklem worden met de pomp meegeleverd.

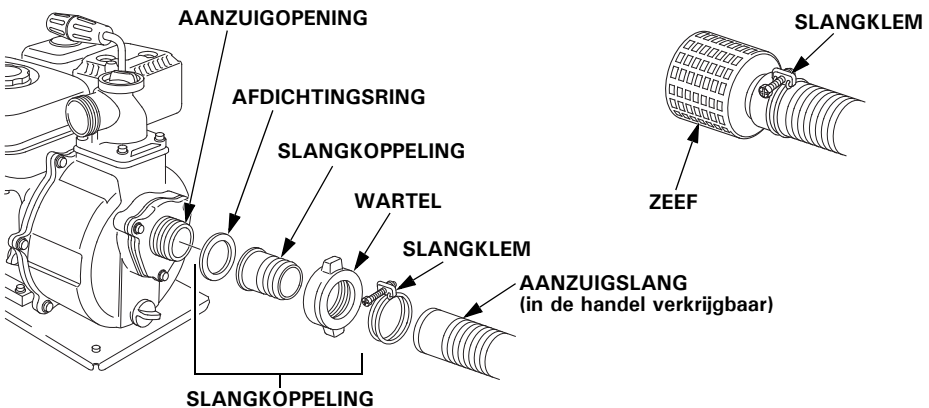
De meeste slangen worden geleverd met reeds geïnstalleerde koppelingen. De aanzuigslang moet versterkt zijn met een wand die niet kan worden samengedrukt of voorzien zijn van een gevlochten draadconstructie. De slang mag niet geperforeerd zijn.

De aanzuigslang mag niet langer zijn dan strikt noodzakelijk is. De pomp werkt optimaal wanneer de pomp bij het water staat en de slangen kort zijn.

1. Controleer of de afdichtingsring in goede staat verkeert.
2. Bevestig de slangkoppeling goed op de aanzuigopening van de pomp.
3. Bevestig de aanzuigslang aan de slangkoppeling.
Zet de aanzuigslang met de slangklem goed vast op de slangkoppeling om luchtlekage en verlies van aanzuigkracht te voorkomen.
4. Installeer de zeef (met de pomp meegeleverd) aan het andere uiteinde van de aanzuigslang en zet deze vast met een slangklem.
De zeef voorkomt dat de pomp verstopt raakt of beschadigd wordt door vuil.
Gebruik de pomp nooit als de zeef niet geïnstalleerd is.

ATENTIE

Gebruik altijd de meegeleverde zeef of een exemplaar met dezelfde maaswijdte. Het gebruik van de pomp zonder zeef kan leiden tot ernstige schade aan de pomp.



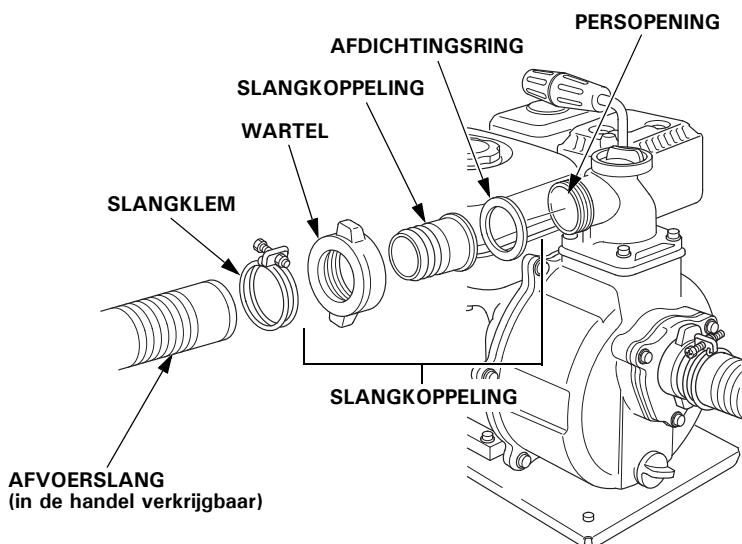
AFVOERSLANG INSTALLEREN

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang. De slangkoppeling en slangklem worden met de pomp meegeleverd.

1. Controleer of de afdichtingsring in goede staat verkeert.
2. Bevestig de slangkoppeling goed op de afvoeropening van de pomp.
3. Bevestig de afvoerslang aan de slangkoppeling.

Bevestig de afvoerslang met een slangklem om te voorkomen dat de afvoerslang onder hoge druk losraakt van de slangkoppeling.

U kunt hiervoor het beste een korte slang met een grote diameter gebruiken, omdat dit de stromingsweerstand vermindert en de opbrengst van de pomp verhoogt. Slangen met grote lengte of kleine diameter verhogen de stromingsweerstand waardoor de opbrengst van de pomp vermindert.

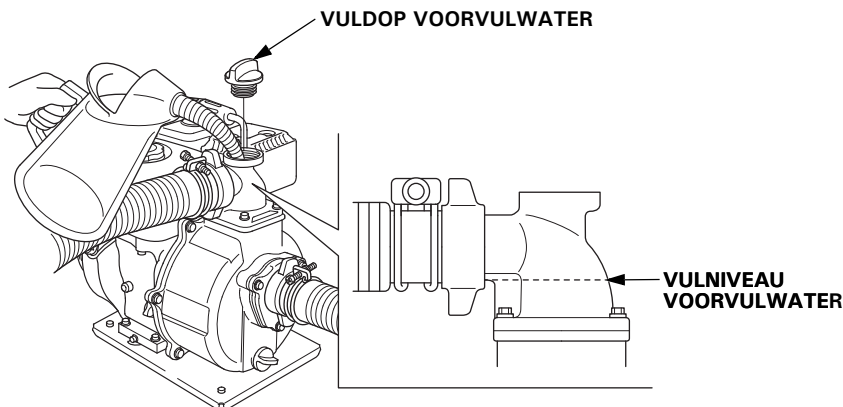


DE POMP VOORVULEN

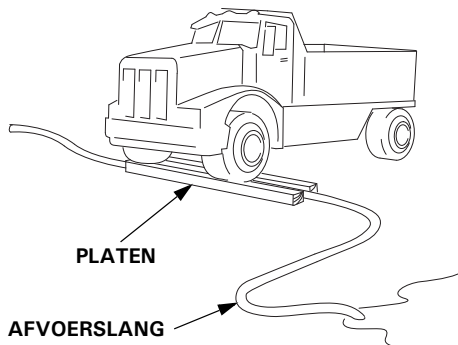
Verwijder, alvorens de motor te starten, de vuldop van de pompkamer en vul de pompkamer met water tot aan het niveau van het voorvulwater. Plaats de vuldop en draai hem stevig vast.

ATENTIE

Als de pomp droog ronddraait wordt de pompafdichting vernield. Als de pomp droog ronddraait, zet de motor dan meteen uit en laat de pomp afkoelen alvorens deze voor te vullen.



Als de afvoerslang over een weg loopt, dient deze slang haaks op de rijrichting van het verkeer te liggen. Plaats zware platen naast de slang om te voorkomen dat de afvoerslang door het gewicht van motorvoertuigen wordt dichtgedrukt.

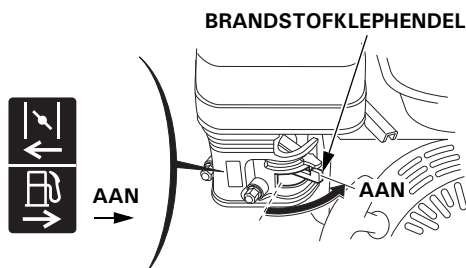


Wanneer een motorvoertuig over een afvoerslang rijdt terwijl de pomp draait, of zelfs wanneer de pomp gestopt is, kan dit leiden tot een defect pomphuis.

STARTEN VAN DE MOTOR

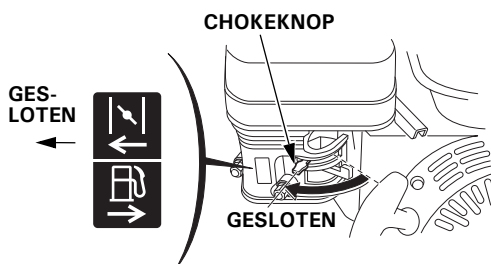
1. Vul de pomp voor (zie pagina 23).

2. Zet de brandstofkraan in de stand AAN.

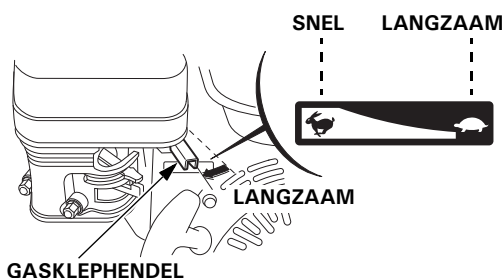


3. Zet de chokehendel in de stand GESLOTEN om een koude motor te starten.

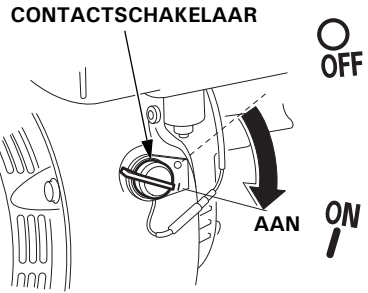
Zet voor het starten van een warme motor de chokeknop in stand OPEN.



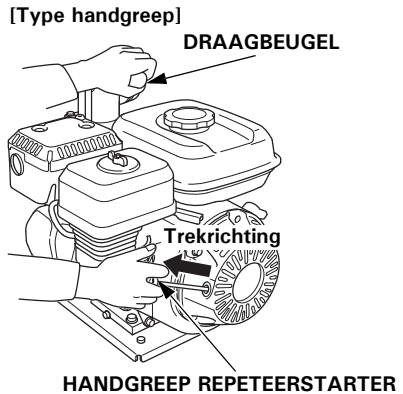
4. Beweeg de gashendel vanuit stand LANGZAAM ongeveer 1/3 naar stand SNEL.



5. Zet de contactschakelaar in de stand ON.



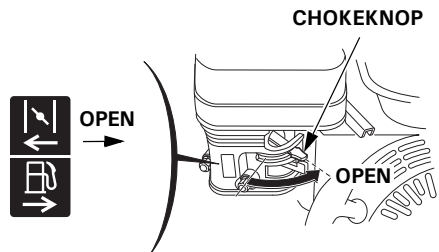
6. Houd de draagbeugel of het frame vast en trek licht aan de handgreep van de repeteerstarter tot een weerstand voelbaar is; geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de richting van de pijl.



ATENTIE

Laat het startkoord na het starten niet los om te voorkomen dat het tegen de motor slaat. Leid de handgreep terug om schade aan het startmechanisme te voorkomen.

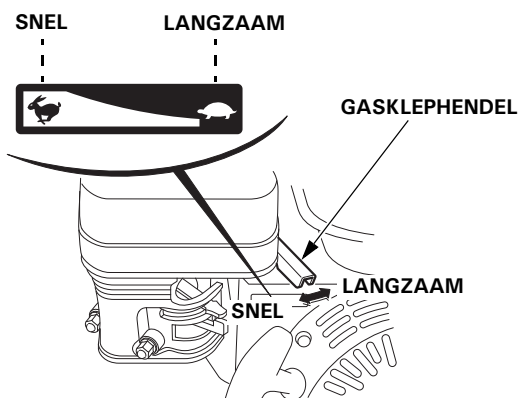
7. Als de chokehendel voor het starten in de stand GESLOTEN was gezet, zet deze dan gedurende de opwarmfase van de motor geleidelijk naar de stand OPEN.



MOTORTOERENTAL INSTELLEN

Zet na het starten van de motor de gashendel in de stand **SNEL** zodat de pomp eventueel aanwezige lucht uit het systeem kan verwijderen en controleer de opbrengst van de pomp.

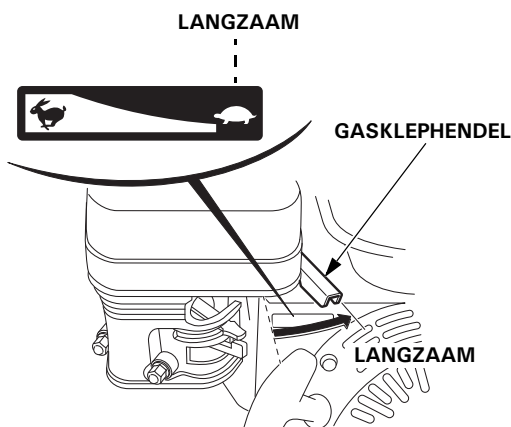
De opbrengst van de pomp is afhankelijk van het motortoerental. Als de gashendel in de stand **SNEL** staat, is de opbrengst hoog en als de gashendel in de stand **LANGZAAM** staat, is de opbrengst laag.



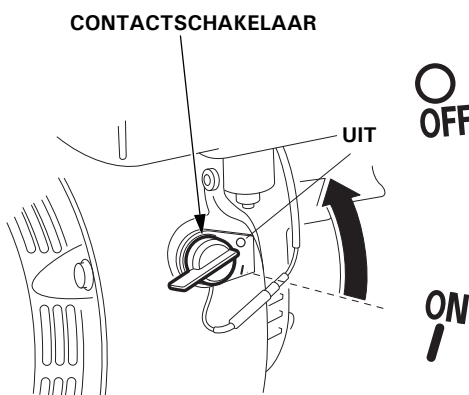
DE MOTOR STOPPEN

Als u in een noodgeval de motor snel moet uitschakelen, draait u de contactschakelaar gewoon naar de stand UIT. Voer onder normale omstandigheden de volgende procedure uit.

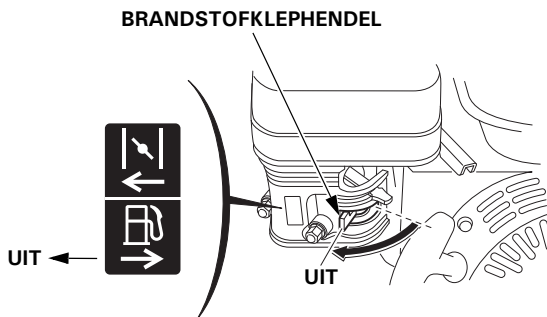
1. Zet de gashendel in stand LANGZAAM.



2. Zet de contactschakelaar in de stand UIT.



3. Zet de brandstofkraan in de stand UIT.



Verwijder na gebruik de aftapplug van de pomp (zie pagina 43) en tap de pompkamer af. Verwijder de vuldop voor het voorvulwater en spoel de pompkamer door met schoon water. Tap het water van pompkamer af en plaats dan de vuldop en de aftapplug.

UW POMP ONDERHOUDEN

HET BELANG VAN ONDERHOUD

Goed onderhoud is van cruciaal belang voor een veilige, rendabele en probleemvrije werking. Daarbij wordt luchtvervuiling teruggedrongen.

Om u te helpen bij een goede behandeling van uw pomp, bevatten de volgende pagina een onderhoudsschema, procedures voor routine-inspectie en eenvoudige onderhoudsprocedures met gebruik van eenvoudig handgereedschap. Overige onderhoudstaken die moeilijker zijn uit te voeren of speciaal gereedschap vereisen kunnen het best worden verricht door professionals en worden normaliter uitgevoerd door een bevoegde Honda-monteur of een andere bevoegde monteur.

Het onderhoudsschema is van toepassing op normale gebruiksomstandigheden. Als u uw pomp gebruikt onder zware omstandigheden, zoals langdurig zware belasting, bij hoge temperaturen of in een abnormaal natte of stoffige omgeving, neem contact op met uw servicedealer voor aanbevelingen die van toepassing zijn op uw specifieke wensen en omstandigheden.

WAARSCHUWING

Indien deze pomp niet goed wordt onderhouden of een probleem met de pomp niet wordt verholpen alvorens de pomp in bedrijf te stellen, kan dit leiden tot een grote storing.

Bepaalde storingen kunnen ernstig - en zelfs dodelijk - letsel veroorzaken.

Volg de aanbevelingen en schema's voor inspectie en onderhoud in deze handleiding zorgvuldig op.

Vergeet niet dat uw servicedealer uw pomp het beste kent en volledig is uitgerust om uw pomp te onderhouden en repareren.

Verzekert u van de beste kwaliteit en betrouwbaarheid door alleen nieuwe Honda-onderdelen of gelijkwaardige onderdelen te gebruiken voor reparaties en vervanging.

VEILIG ONDERHOUD

Hieronder staan de voornaamste veiligheidsmaatregelen. We kunnen u echter niet voor elk denkbaar gevaar waarschuwen dat zich bij het uitvoeren van onderhoud kan voordoen. Alleen uzelf kunt bepalen of u een bepaalde taak al dan niet zelf kunt uitvoeren.

WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud kan leiden tot onveilige omstandigheden.

Volgt u de onderhoudsinstructies en -voorzorgsmaatregelen niet zorgvuldig op, dan kan dat tot ernstig - en zelfs dodelijk - letsel leiden.

Volg altijd de procedures en veiligheidsmaatregelen in deze handleiding op.

Veiligheidsmaatregelen

- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voor het uitvoeren van onderhoud of reparatie. Hierdoor worden bepaalde risico's uitgesloten:
 - **Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen.**
Laat de generator buiten werken en niet in de nabijheid van open ramen en deuren.
 - **Brandwonden door hete onderdelen.**
Raak de motor en uitlaat niet aan voordat deze zijn afgekoeld.
 - **Letsel door bewegende onderdelen.**
Laat de motor niet draaien, tenzij dit wordt voorgeschreven.
- Lees de instructies voor u aan het werk gaat en zorg dat u over de benodigde gereedschappen en vaardigheden beschikt.
- Wees voorzichtig bij het werken in de nabijheid van benzine om brand of explosies te voorkomen. Gebruik voor het reinigen van onderdelen uitsluitend niet-brandbare oplosmiddelen, dus geen benzine. Houd sigaretten, vonken en open vuur verwijderd van alle onderdelen die met brandstof te maken hebben.

ONDERHOUDSSCHEMA

NORMALE ONDERHOUDSINTERVAL (1) ONDERDEEL Voer elk aangegeven aantal maanden of elk aangegeven aantal bedrijfsuren uit, wat het eerst bereikt is.		Na ieder gebruik	Eerste maand of 20 uur	Om de 3 maanden of 50 uur	Om de 6 maanden of 100 uur	Om de of na 300 uur	Zie t/m pagina
Motorolie	Peil controleren	o					34
	Vervangen		o		o		35
Luchtfilter	Controleren	o					37
	Schoonmaken			o (2)			38
	Vervangen					o*	38
Bougie	Controleren - Afstellen				o		40 39
	Vervangen					o	
Bezinkcup	Vervangen				o		
Brandstoftank en filter	Schoonmaken				o (3)		—
Stationair toerental	Controleren - Afstellen					o (3)	—
Klepspeling	Controleren - Afstellen					o (3)	—
Verbrandingskamer	Schoonmaken	Na elke 500 uur (3)					—
Brandstofslang	Controleren	Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (3)					—
Rotor	Controleren					o (3)	—
Rotorspeling	Controleren					o (3)	—
Inlaatklep pomp	Controleren					o (3)	—

* Alleen papieren filterelementen dienen te worden vervangen.

- (1) Registreer het aantal bedrijfsuren om de onderhoudsintervallen juist te kunnen bepalen.
- (2) In een stoffige omgeving is het raadzaam vaker onderhoud te plegen.
- (3) Deze punten dienen door de officiële Honda-dealer uitgevoerd te worden, tenzij u beschikt over het juiste gereedschap en de vereiste kennis. Zie het Honda-werkplaatshandboek voor onderhoudsprocedures.

Het niet opvolgen van het onderhoudsschema kan leiden tot defecten die niet onder de garantie vallen.

UW POMP ONDERHOUDEN

BRANDSTOF TANKEN

Zorg ervoor dat de motor uit is en op een vlakke ondergrond staat. Verwijder vervolgens de tankdop en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als deze bijna leeg is.

WAARSCHUWING

Benzine is licht ontvlambaar en explosief. U kunt brandwonden oplopen of ernstig gewond raken bij verkeerde omgang met brandstof.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen voordat u brandstof hanteert.
- Zorg dat er geen warmtebron, vonken en open vuur in de nabijheid is.
- Werk uitsluitend in de buitenlucht met brandstof.
- Uit de buurt van uw voertuig houden.
- Veeg gemorste benzine direct op.

ATTENTIE

Brandstof kan lak en kunststof beschadigen. Mors geen brandstof tijdens het vullen van de brandstoftank. Schade als gevolg van gemorste brandstof valt niet onder de garantie.

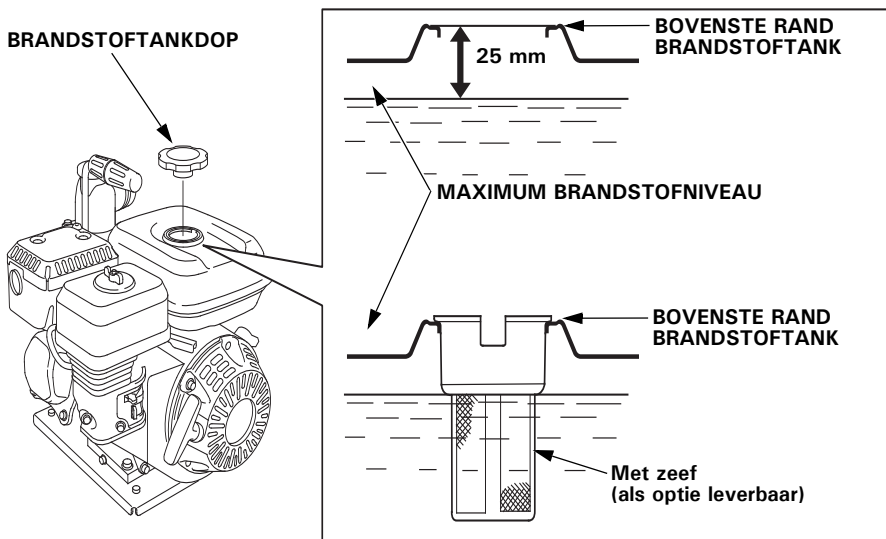
Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met stilstaande motor. Laat de motor eerst afkoelen als deze heeft gedraaid. Mors geen brandstof.

Vul de brandstoftank niet tot boven het maximum brandstofniveau (zie pagina 33).

Vul nooit brandstof bij in ruimten waar brandstofdampen in contact kunnen komen met vonken of open vuur. Houd benzine uit de buurt van apparaten met een waakvlam, barbecues, elektrische apparaten, elektrisch gereedschap enz.

Gemorste brandstof is niet alleen een brandgevaar, maar brengt ook schade aan het milieu toe.

Veeg gemorste benzine direct op.



Draai de tankdop na het vullen goed dicht.

AANBEVOLEN BRANDSTOF

Deze motor is voorzien van een certificaat waaruit blijkt dat deze werkt op loodvrije benzine met een octaangehalte van 91 of hoger (een pompoctaangehalte van 86 of hoger).

Brandstofsificaties die nodig zijn om de prestaties van het emissiereguleringsysteem te handhaven: E10-brandstof waarnaar in de EU-regelgeving wordt verwezen.

Gebruik nooit benzine die oud is, vervuild is of is gecombineerd met olie. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

U mag normale loodvrije benzine gebruiken waaraan maximaal 10% ethanol (E10) of 5% methanol van het volume is toegevoegd. Daarnaast moet methanol hulpoplosmiddelen en corrosieremmers bevatten.

Het gebruik van brandstoffen met een hoeveelheid ethanol of methanol die de voornoemde percentages overschrijden kan leiden tot problemen met starten en/of de prestaties. Daarnaast kan het schade aan metalen, rubberen en kunststof onderdelen van het brandstofsysteem toebrengen.

Schade aan de motor of problemen met de prestaties als gevolg van het gebruik van brandstof met ethanol- of methanolpercentages hoger dan eerder genoemd valt niet onder de garantie.

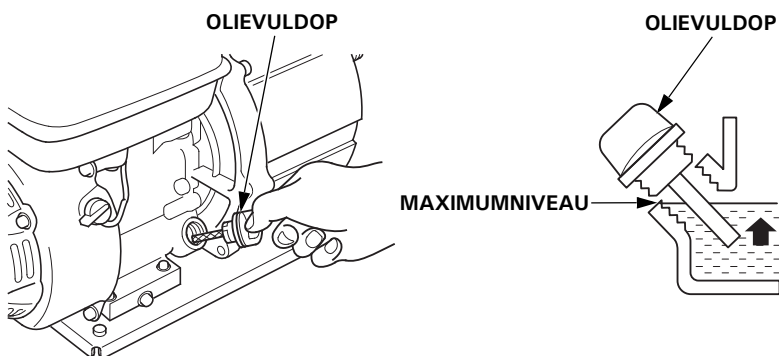
Als u uw uitrusting weinig of onregelmatig gebruikt, raadpleeg de brandstofsectie van het hoofdstuk *OPSLAG* (zie pagina 43) voor aanvullende informatie over het verslechteren van brandstof.

UW POMP ONDERHOUDEN

MOTOROLIENIVEAU CONTROLEREN

Controleer het motoroliepeil met een motor die uitgeschakeld en in een horizontale stand is.

1. Verwijder de olievuldop.
2. Controleer het oliepeil. Als het peil onder het bovenste streepje ligt, vult u tot het bovenste streepje bij met aanbevolen olie (zie pagina 36).
3. Draai de olievuldop weer stevig vast.



Een oliealarmsysteem zorgt ervoor dat de motor afslaat voordat het olieniveau te laag wordt. Controleer het olieniveau regelmatig om het ongemak van onverwachte uitschakeling te voorkomen.

MOTOROLIE VERVERSEN

Tap de olie af terwijl de motor warm is om de olie snel en volledig af te tappen.

ATENTIE

Laat de pomp niet draaien zonder voorvulwater. Als de pomp droog wordt gebruikt zal de afdichting doorbranden.

1. Plaats een geschikte bak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen. Verwijder vervolgens de olievuldop, aftapplug en onderlegging.
2. Laat de gebruikte olie helemaal wegllopen en plaats de aftapplug dan weer terug met een nieuwe onderlegging. Draai de plug goed vast.

AANHAALMOMENT: 18 N·m (1,8 kgf·m)

ATENTIE

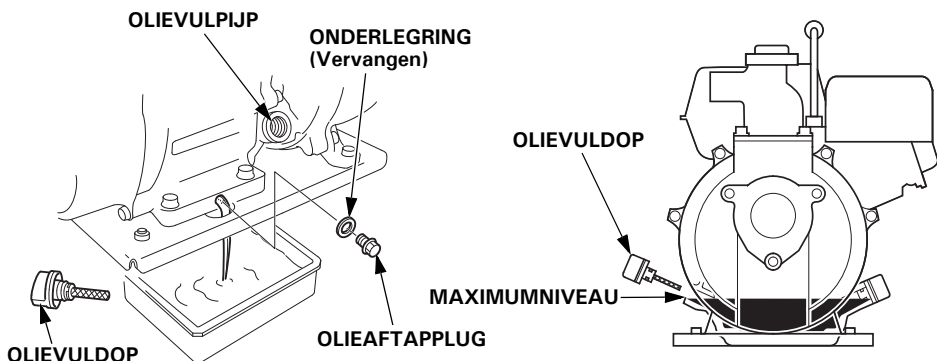
De onjuiste afvoer van motorolie kan schadelijk zijn voor het milieu. Als u zelf de olie ververst, voer deze dan op de juiste manier af. Breng de olie in een afgedichte bak naar een recyclecentrum. Biet olie niet aan in een vuilnisbak, laat olie niet in de grond weglopen en giet olie niet weg via de afvoer.

3. Zet de motor op een vlakke ondergrond en vul bij met de voorgeschreven olie (zie pagina 36) tot aan de bovenste streep van de vulopening.

Maximale hoeveelheid olie: WH15XT: 0,56 L
WH20XT: 0,58 L

4. Draai de olievuldop weer stevig vast.

Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.



UW POMP ONDERHOUDEN

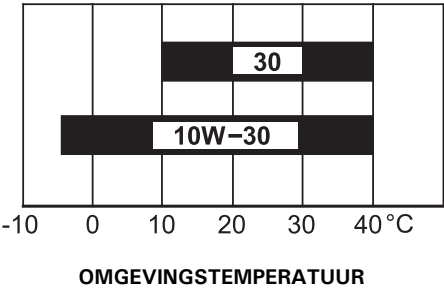
AANBEVELINGEN MOTOROLIE

Olie is een belangrijke factor voor wat betreft vermogen en levensduur. Gebruik 4-takt reinigende motorolie.

Gebruik viertaktolie die aan de API-serviceklasse SE of hoger voldoet (of gelijkwaardig). Controleer altijd of de letters SE of hoger op het API-servicelabel op de olieflacon staan vermeld (of gelijkwaardig).

SAE 10W-30 is voorgeschreven voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aanbevolen in de tabel, gebruikt worden.

Smeeroliespecificaties noodzakelijk om de prestaties van het emissieregelsysteem te handhaven: Echte Honda-olie.



ONDERHOUD LUCHTFILTER

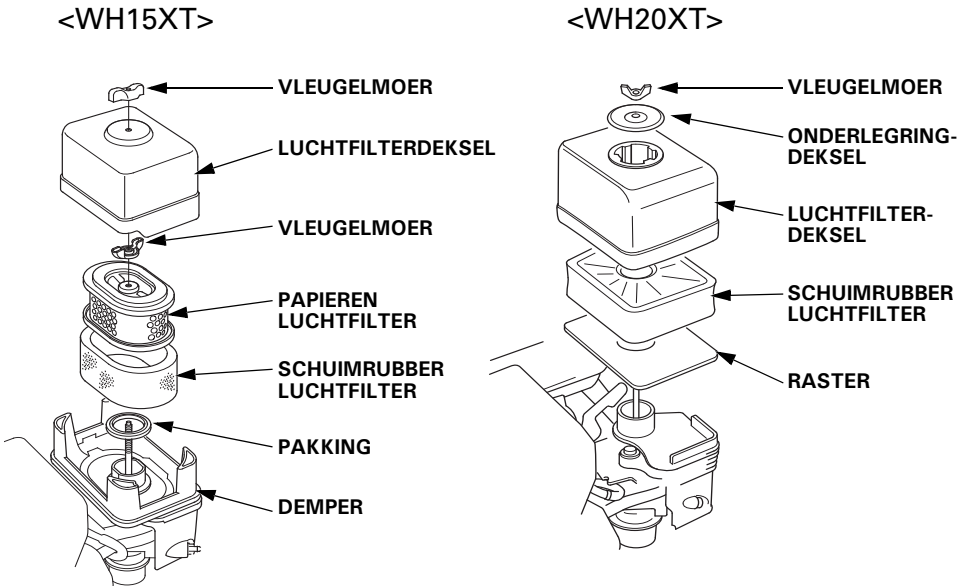
Schroef de vleugelmoer los en verwijder het luchtfilterdeksel. Controleer of het luchtfilter schoon is en in goede staat verkeert.

Reinig het luchtfilter als het vuil is zie pagina 38. Vervang het luchtfilter als het beschadigd is.

Plaats het luchtfilter en het deksel. Zorg dat alle getoonde onderdelen geplaatst zijn. Draai de vleugelmoer goed vast.

ATENTIE

Als u de motor gebruikt zonder luchtfilter, of met een beschadigd luchtfilter, kan er vuil in de motor dringen. Dit leidt tot snelle slijtage van de motor. Dit soort schade valt niet onder de garantie.

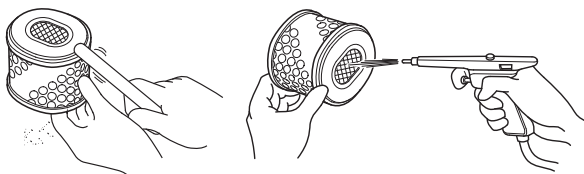


LUCHTFILTER REINIGEN

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt, waardoor de motor slechtere prestaties levert. Als u de pomp in een zeer stoffige omgeving gebruikt, reinig het schuimrubber luchtfilter dan vaker dan in het *Onderhoudsschema* (zie pagina 31).

Papieren filterelement:

1. Tik het luchtfilter en paar keer tegen een harde ondergrond om vuil te verwijderen of blaas er perslucht [niet meer dan $2,1 \text{ kg/cm}^2$ (30 psi, 207 kPa)] door vanaf de binnenzijde. Gebruik nooit een borstel om het filter te reinigen, hiermee druk je het vuil alleen maar vaster tussen de vezels. Vervang het filter als het erg vuil is.
2. Verwijder met een vochtige doek het stof van het luchtfilterhuis en -deksel. Zorg dat er geen vuil in het luchtkanaal naar de carburateur komt.



Schuimrubber element:

1. Reinig het luchtfilter in een warme zeepoplossing, spoel het na met schoon water en laat het grondig drogen. Of reinig het filter in een niet-brandbaar oplosmiddel en laat het drogen.
2. Dompel het luchtfilter in schone motorolie en knijp daarna het element uit om overtollige olie te verwijderen. De motor zal bij de eerstvolgende start veel rook afgeven als er te veel olie in het schuimrubber achterblijft.

Schoonmaken

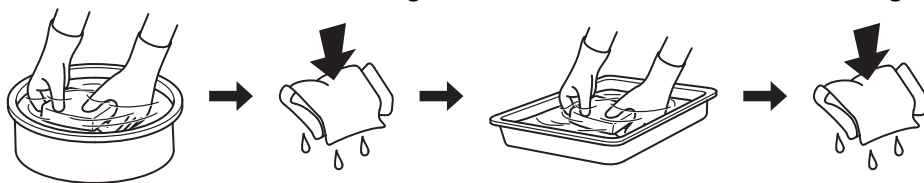
Uitknijpen en drogen

In olie dippen

Uitknijpen

Niet uitwringen.

Niet uitwringen.



3. Verwijder met een vochtige doek het stof van het luchtfilterhuis en -deksel. Zorg dat er geen vuil in het luchtkanaal naar de carburateur komt.

BEZINKCUP REINIGEN

1. Zet de brandstofkraan in de stand **UIT**, en verwijder vervolgens de bezinkcup en de O-ring.

WAARSCHUWING

Benzine is licht ontvlambaar en explosief.

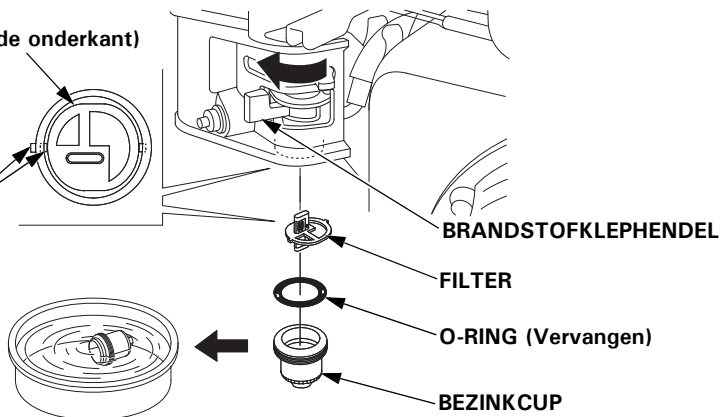
U kunt brandwonden oplopen of ernstig gewond raken bij verkeerde omgang met brandstof.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen voordat u brandstof hanteert.
- Zorg dat er geen warmtebron, vonken en open vuur in de nabijheid is.
- Werk uitsluitend in de buitenlucht met brandstof.
- Uit de buurt van uw voertuig houden.
- Veeg gemorste benzine direct op.

2. Reinig de bezinkcup en het filter in een niet-brandbaar oplosmiddel en droog deze zorgvuldig.
3. Plaats het filter, de nieuwe O-ring en de bezinkcup. Draai de bezinkcup goed vast.
4. Zet de brandstofkraan in de stand **AAN** en controleer op lekkage.

FILTER
(Gezien vanaf de onderkant)

Uitlijnen



UW POMP ONDERHOUDEN

ONDERHOUD BOUGIE

Voorgeschreven bougie: BPR6ES (NGK)

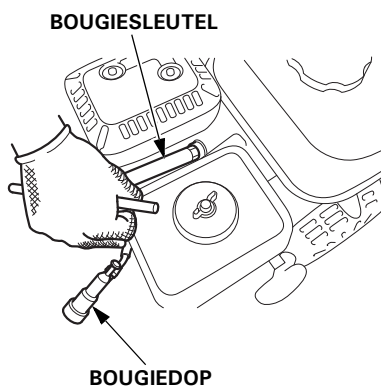
ATTENTIE

Verkeerde bougies kunnen motorschade veroorzaken.

De bougie moet vrij van afzettingen zijn en een goede elektrode-afstand hebben.

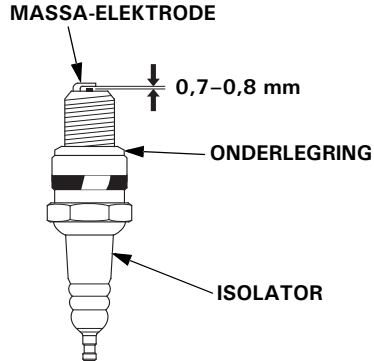
Laat de motor afkoelen alvorens onderhoud te plegen aan de bougies.

1. Verwijder de bougiekap en reinig de omgeving van de bougie.
2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.



3. Controleer de bougie. Vervang deze als de elektrodes versleten zijn, wanneer de isolator gebarsten is of er stukjes af zijn.

4. Meet de elektrode-afstand met een geschikte meter.
Corrigeer de afstand, verbuig de elektrode voorzichtig indien nodig. De elektrode-afstand moet 0,7–0,8 mm bedragen.



5. Plaats de bougie met de hand om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.

6. Draai de bougie, als deze op de zitting aanligt, met een bougiesleutel vast om de afdichtring samen te drukken.

Draai de gebruikte bougie nog 1/8 tot 1/4 slag verder dan de bougiezittingen.

Draai een nieuwe bougie nog een halve slag verder dan de bougiezittingen.

AANHAALMOMENT: 18 N·m (1,8 kgf·m)

ATENTIE

Een losse bougie kan leiden tot oververhitting en schade aan de motor. Overmatig aandraaien van de bougie kan leiden tot schade aan de draden in de cilinderkop.

7. Plaats de bougiedop.

OPSLAG

OPSLAG VOORBEREIDEN

Goede voorbereidingen voor opslag zijn belangrijk om uw pomp mechanisch en optisch in goede conditie te houden. De volgende stappen helpen voorkomen dat roest en corrosie in de weg staan van een mechanisch en optisch goede conditie, en maken het eenvoudiger om de motor te starten als u uw pomp weer gaat gebruiken.

Reinigen

1. Was de motor en de pomp.

Was de motor met de hand en voorkom dat er water in het luchtfilter of de uitlaat terechtkomt. Houd water uit de buurt van bedieningsmogelijkheden en alle andere plekken die moeilijk drogen, omdat water roestvorming bevordert.

ATENTIE

- *Door het gebruik van een tuinslang of een hogedrukreiniger kan water in het luchtfilter of de uitlaatopening terechtkomen. Als er water in het luchtfilter komt raakt het luchtfilter doorweekt en kan water dat door het luchtfilter of de uitlaat stroomt de cilinder indringen en schade veroorzaken.*
- *Als water in contact komt met een warme motor kan dit schade veroorzaken. Als de motor heeft gelopen, moet deze minimaal een halfuur drogen alvorens hem te wassen.*

2. Wrijf alle toegankelijke oppervlakken met een doek droog.

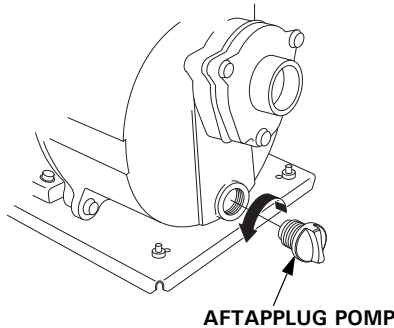
3. Vul de pompkamer met schoon water, start de motor buiten en laat deze draaien tot deze de normale bedrijfstemperatuur bereikt en extern water volledig verdampt is.

ATENTIE

Als de pomp droog wordt gebruikt zal dit de pompafdichting beschadigen. Zorg dat de pompkamer met water is gevuld alvorens de motor te starten.

4. Stop de motor en laat deze afkoelen.

5. Verwijder de aftapplug van de pomp en spoel de pomp met schoon water. Laat het water uit de pompkamer stromen en plaats dan de aftapplug.
6. Als de pomp schoon en droog is, werk beschadigde lak bij en breng op alle delen die zouden kunnen roesten een dun laagje olie aan. Smeer de bedieningselementen met een smeermiddel op siliconebasis.



Brandstof

ATTENTIE

Afhankelijk van de regio waarin u uw apparaten gebruikt, kunnen brandstofformule snel verouderen en oxideren. Veroudering en oxidatie van brandstof kan binnen 30 dagen optreden en kan schade aan de carburateur en/of het brandstofsysteem veroorzaken. Neem contact op met uw servicedealer over opslagseisen in uw regio.

Benzine oxideert en veroudert tijdens de opslag. Oude benzine veroorzaakt startproblemen harsafzetting waardoor de brandstoftoevoer verstopt raakt. Als de benzine in uw motor tijdens de berging veroudert, moeten de carburateur en andere onderdelen van de brandstoftoevoer mogelijk gerepareerd of vervangen worden.

De periode waarin u benzine in de tank en in de carburateur kunt laten zonder dat dit mechanische problemen oplevert varieert door factoren als benzinemengsel, opslagtemperaturen en de hoeveelheid benzine in de tank. de lucht in een gedeeltelijk gevulde tank draagt bij aan veroudering van de brandstof. Hoge opslagtemperaturen versnellen de veroudering van brandstof. Problemen met het verouderen van brandstof kunnen binnen enkele maanden optreden, of zelfs eerder als de benzine niet vers was tijdens het vullen van de brandstoftank.

De brandstoftank en de carburateur aftappen

⚠ WAARSCHUWING

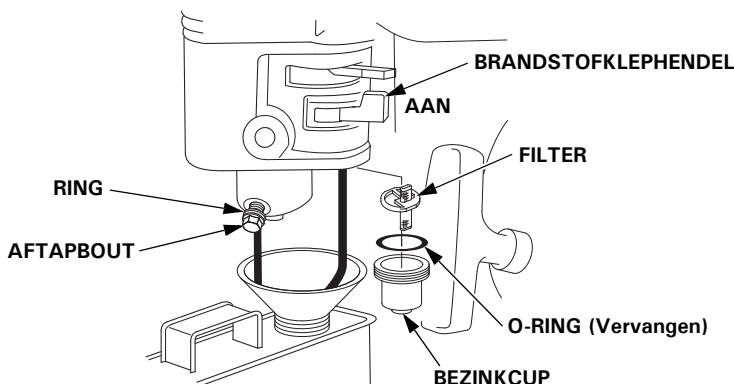
Benzine is licht ontvlambaar en explosief.

U kunt brandwonden oplopen of ernstig gewond raken bij verkeerde omgang met brandstof.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen voordat u brandstof hanteert.
- Zorg dat er geen warmtebron, vonken en open vuur in de nabijheid is.
- Werk uitsluitend in de buitenlucht met brandstof.
- Uit de buurt van uw voertuig houden.
- Veeg gemorste benzine direct op.

<WH15XT>

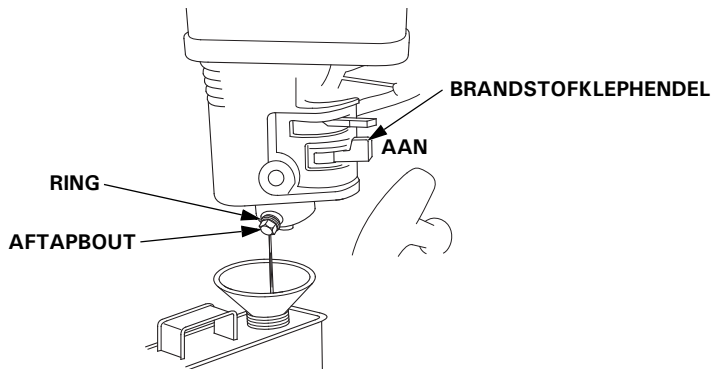
1. Plaats een goedgekeurde opvangbak voor benzine onder de carburateur en gebruik een trechter om morsen van brandstof te voorkomen.
2. Zet de brandstofkraan in de stand **UIT**, draai de aftapbout van de carburateur los door deze 1 tot 2 keer linksom te draaien en tap de brandstof uit de carburateur af.
3. Verwijder de bezinkcup, zet de brandstofkraan vervolgens in stand **AAN** en tap de brandstof uit de brandstoftank af.



4. Draai de aftapbout van de carburateur stevig vast nadat alle brandstof in de bak is opgevangen.
5. Plaats een nieuwe O-ring en de bezinkcup.
6. Zet de brandstofkraan in de stand UIT.

<WH20XT>

1. Plaats een goedgekeurde opvangbak voor benzine onder de carburateur en gebruik dan een trechter om morsen van brandstof te voorkomen.
2. Zet de brandstofklephendel in de stand AAN en draai de aftapbout van de carburateur los door deze 1 tot 2 keer linksom te draaien.



3. Als alle brandstof is afgevoerd, draait u de aftapbout van de carburateur weer stevig vast en zet u de brandstofklephendel in de stand UIT.

Motorolie

Vervang de motorolie (zie pagina 35).

Motorcilinder

1. Verwijder de bougie (zie pagina 40).
2. Giet een theelepel (5 cm³) schone motorolie in de cilinder.
3. Trek enkele malen aan het startkoord om de olie in de cilinder te verdelen.
4. Plaats de bougie.
5. Trek langzaam aan de handgreep van de repeteerstarter tot u weerstand voelt. Daardoor gaat de kraan dicht, zodat er geen vocht in de motorcilinder kan komen. Geleid de handgreep van de repeteerstarter terug.

VOORZORGSMAATREGELEN OPSLAG

Als uw pomp wordt opgeborgen met benzine in de brandstoftank en de carburateur, is het van belang om ontbrandingsgevaar als gevolg van benzinedamp te verkleinen. Kies een goed geventileerde ruimte uit de buurt van apparatuur die vlammen genereert, zoals een fornuis, een geiser of een droogtrommel. Kies ook geen ruimte waar elektromotoren vonken produceren, of waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt.

Kies zo mogelijk ook geen zeer vochtige opslagruimtes, omdat vocht de kans op corrosie en roest vergroot.

Tenzij brandstof volledig uit de brandstoftank is verwijderd, dient de brandstofkraan in de stand **UIT** te staan om de kans op brandstoflekkage te verminderen.

Plaats de pomp op een vlakke ondergrond. Kantelen kan leiden tot brandstof- of olielekkage.

Als de motor en het uitlaatsysteem koel zijn, dekt u de pomp af om het indringen van stof te voorkomen. Een warme motor en een warm uitlaatsysteem kan bepaalde materialen doen ontbranden of smelten. Gebruik plastic folie niet als afdek materiaal tegen stof. Een niet-poreuze afdekking zorgt dat vocht rondom de pomp niet weg kan. Dit geeft meer kans op roest en corrosie.

UIT OPSLAG HALEN

Controleer uw pomp zoals beschreven in het hoofdstuk *ALVORENS AAN DE SLAG TE GAAN* van deze handleiding.

Als brandstof tijdens de voorbereidingen werd afgetapt, vul de tank met verse benzine. Als u een bak met benzine bewaart om de tank bij te vullen, zorg dan dat dit verse benzine is. Benzine oxideert en verouderd na enige tijd. Dit veroorzaakt moeizaam starten.

Als de cilinder tijdens de voorbereiding op opslag met olie werd gesmeerd, kan de motor tijdens het starten even roken. Dit is normaal.

TRANSPORT

Als de pomp heeft gedraaid, laat de motor dan minstens 15 minuten afkoelen alvorens de pomp op een transportvoertuig te laden. Een hete motor en een heet uitlaatsysteem kunnen brandwonden en ontbranding van bepaalde materialen veroorzaken.

Houd de pomp horizontaal wanneer u het vervoert om brandstoflekkage te voorkomen. Zet de brandstofkraan in de stand UIT.

ONVERWACHTE PROBLEMEN VERHELPE

MOTOR

De motor start niet

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Brandstofkraan UIT.	Zet de brandstofkraan in de stand AAN.
Choke geopend.	Zet de choke in de stand GESLOTEN tenzij de motor warm is.
Contactschakelaar in stand UIT.	Zet de contactschakelaar in de stand AAN.
Geen benzine.	Vul tank met benzine (zie pagina 32).
Slechte brandstof, pomp opgeslagen zonder de benzine te behandelen of af te tappen, of tank gevuld met benzine van slechte kwaliteit.	Tap de brandstoftank en carburateur af (zie pagina 44). Vul tank met verse benzine (zie pagina 32).
Laag motorolieniveau veroorzaakte een oliealarm om de motor te stoppen.	Voeg olie toe (zie pagina 34)
De bougie is defect, vervuild of de elektrode- afstand is niet juist.	Vervang de bougie (zie pagina 41).
Bougie nat door brandstof (verzopen motor).	Droog en plaats de bougie. Start de motor met de gashendel in de stand SNEL.
Brandstoffilter verstopt, carburateur defect, ontsteking defect, kleppen zitten vast enz.	Breng de pomp naar uw servicedealer of raadpleeg de werkplaatshandleiding.

Motor heeft onvoldoende vermogen

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gashendel niet in de stand SNEL.	Zet de gashendel in stand SNEL.
Luchtfilterelement verstopt.	Reinig of vervang het luchtfilterelement (zie pagina 38).
Slechte brandstof, pomp opgeslagen zonder de benzine te behandelen of af te tappen, of tank gevuld met benzine van slechte kwaliteit.	Tap de brandstoftank en carburateur af (zie pagina 44). Vul tank met verse benzine (zie pagina 32).
Brandstoffilter verstopt, carburateur defect, ontsteking defect, kleppen zitten vast enz.	Breng de pomp naar uw servicedealer of raadpleeg de werkplaatshandleiding.

POMP

Geen pompopbrengst

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gashendel niet in de stand SNEL.	Zet de gashendel in stand SNEL.
Pomp niet voorgevuld.	Vul de pomp voor (zie pagina 23).
Aanzuigslang samengedrukt, doorboord of gescheurd.	Vervang de aanzuigslang (zie pagina 21).
Zeef niet volledig onder water.	Dompel de zelf en het uiteinde van de aanzuigslang volledig onder.
Luchtlek bij koppeling.	Vervang de afdichtingsring indien deze ontbreekt of beschadigd is. Maak de slangkoppeling en -klem vast (zie pagina 21 en 22).
Zeef geblokkeerd.	Verwijder vuil uit de zeef.
Overmatige hoogte.	Verplaats de pomp en/of slangen om de hoogte te verminderen (zie pagina 20).
Motor heeft onvoldoende vermogen.	Zie pagina 48.

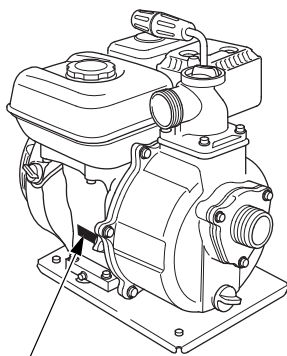
Lage pompopbrengst

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gashendel niet in de stand SNEL.	Zet de gashendel in stand SNEL.
Aanzuigslang samengedrukt, beschadigd, te lang of diameter te klein.	Vervang de aanzuigslang (zie pagina 21).
Luchtlek bij koppeling.	Vervang de afdichtingsring indien deze ontbreekt of beschadigd is. Maak de slangkoppeling en -klem vast (zie pagina 21 en 22).
Zeef geblokkeerd.	Verwijder vuil uit de zeef.
Afvoerslang beschadigd, te lang of diameter te klein.	Vervang de afvoerslang (zie pagina 22).
Overmatige hoogte.	Verplaats de pomp en/of slangen om de hoogte te verminderen (zie pagina 20).
Motor heeft onvoldoende vermogen.	Zie pagina 48.

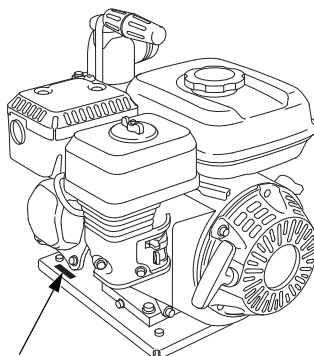
TECHNISCHE INFORMATIE

Plaatsen van serienummers

[WH15XT]

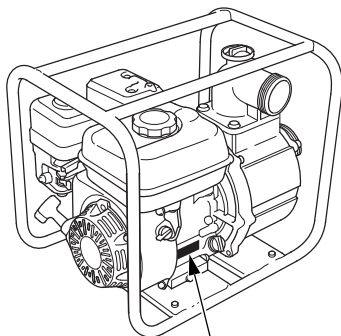


MOTORNUMMER

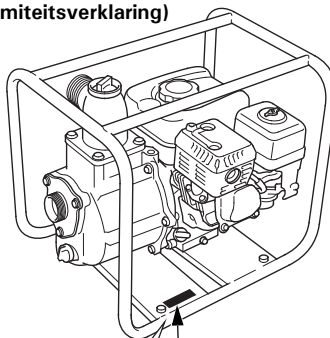


SERIENUMMER OP FRAME
(Type en serienummer van
conformiteitsverklaring)

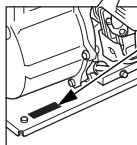
[WH20XT]



MOTORNUMMER



SERIENUMMER OP FRAME
(Type en serienummer van
conformiteitsverklaring)



Modellen DX en EX

Noteer het framenummer, het motornummer en de aankoopdatum in de ruimte hieronder. Geef deze informatie door bij het bestellen van onderdelen, bij het stellen van technische vragen of het indienen van garantieclaims.

Motornummer: _____

Serienummer: _____

Aankoopdatum: _____

Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht-/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor neemt het vermogen af en neemt het brandstofverbruik toe. Door een erg rijk mengsel ontstaat er aanslag op de bougie en wordt het starten moeilijker. Door langdurig gebruik van de machine op grotere hoogte dan die waarvoor de motor is afgesteld, kunnen de emissiewaarden stijgen.

De werking op grote hoogte kan worden verbeterd door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Laat de carburateur aanpassen door uw Honda-dealer als u de pomp permanent op grote hoogte, hoger dan 1500 m, gebruikt. Deze motor zal met een aangepaste carburateurafstelling bij gebruik op grote hoogte tijdens zijn gehele levensduur aan alle emissie-eisen voldoen.

Zelfs met een aanpassing aan de carburateur zal het motorvermogen voor elke 300 m hoogte toch 3,5% afnemen. Als de carburateur niet wordt aangepast, neemt het vermogen nog meer af.

ATTENTIE

Wanneer de carburateur aangepast is voor gebruik op grote hoogte zal het lucht/brandstofmengsel te arm zijn voor het gebruik in lager gelegen gebieden. Bij gebruik op een hoogte lager dan 1500 meter met een aangepaste carburateurafstelling kan de motor oververhit raken en kan er ernstige motorschade ontstaan. Laat uw Honda-dealer de carburateur terugstellen naar de fabrieksinstellingen wanneer u de machine op lagere hoogte gaat gebruiken.

Specificaties

Afmetingen en gewicht

Model	WH15XT2
Code	WAJT
Type	Model EX
Lengte	415 mm
Breedte	360 mm
Hoogte	415 mm
Leeggewicht [massa]	22 kg

Motorontwerp en -prestaties

Model	GX120T3
Motortype	4-takt, kopkleppen, één cilinder
Cilinderinhoud [boring × slag]	122 cm ³ (60,0 × 43,5 mm)
Netto motorvermogen (overeenkomstig norm SAE J1349*)	2,4 kW bij 3600 min ⁻¹ (omw/min)
Max. netto motorkoppel (overeenkomstig norm SAE J1349*)	7,5 N·m (0,76 kgf·m) bij 2500 min ⁻¹ (omw/min)
Motorolie-inhoud	0,56 L
Inhoud brandstoftank	2,0 L
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontstekingssysteem	Transistor-magneet
Draaiing PTO-as	Linksom
Uitstoot van kooldioxide (CO ₂)* **	Raadpleeg de "CO ₂ -informatielijst" op www.honda-engines-eu.com/co2

* Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij 3600 min⁻¹ (omw/min) (netto motorvermogen) en bij 2500 min⁻¹ (omw/min) (max. netto motorkoppel). Bij motoren afkomstig uit de massaproductie kan deze waarde variëren. Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt af van veel factoren, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

** De CO₂-meting resulteert uit tests over een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden van een (parent-)motor representatief voor het motortype (de motorfamilie) en vormt geen impliciete of expliciete uitdrukking van enige garantie van de prestaties van een bepaalde motor.

Pomp

Diameter aanzuigopening	40 mm
Diameter van persopening	40 mm
Opvoerhoogte totaal	Minimum 40 m
Aanzuighoogte	Minimum 8
Opbrengst	Minimum 370 L
Opvoertijd	Maximum 80 seconden/5 m

Afmetingen en gewicht

Model	WH20XT	
Code	WAKT	
Type	Modellen DX en EX	Modellen DFX en EFX
Lengte	425 mm	520 mm
Breedte	375 mm	400 mm
Hoogte	415 mm	460 mm
Leeggewicht [massa]	24 kg	27 kg

Motorontwerp en -prestaties

Model	GX160T2
Motortype	4-takt, kopkleppen, één cilinder
Cilinderinhoud [boring × slag]	163 cm ³ (68,0 × 45,0 mm)
Netto motorvermogen (overeenkomstig norm SAE J1349*)	3,6 kW bij 3600 min ⁻¹ (omw/min)
Max. netto motorkoppel (overeenkomstig norm SAE J1349*)	10,3 N·m (1,05 kgf·m) bij 2500 min ⁻¹ (omw/min)
Motorolie-inhoud	0,58 L
Inhoud brandstoftank	3,1 L
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontstekingssysteem	Transistor-magneet
Draaiing PTO-as	Linksom
Uitstoot van kooldioxide (CO ₂)**	Raadpleeg de "CO ₂ -informatielijst" op www.honda-engines-eu.com/co2

* Het in dit document weergegeven motorvermogen is het netto vermogen zoals dat volgens de norm SAE J1349 gemeten is bij een productiemotor bij 3600 min⁻¹ (omw/min) (netto motorvermogen) en bij 2500 min⁻¹ (omw/min) (max. netto motorkoppel). Bij motoren afkomstig uit de massaproductie kan deze waarde variëren. Het vermogen van de in de machine gemonteerde motor hangt af van veel factoren, zoals het motortoerental, de omgevingsfactoren, het onderhoud en andere variabelen.

** De CO₂-meting resulteert uit tests over een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden van een (parent-)motor representatief voor het motortype (de motorfamilie) en vormt geen impliciete of expliciete uitdrukking van enige garantie van de prestaties van een bepaalde motor.

Pomp

Diameter aanzuigopening	50 mm
Diameter van persopening	50 mm
Opvoerhoogte totaal	Minimum 45 m
Aanzuighoogte	Minimum 8
Opbrengst	Minimum 450 L
Opvoertijd	Maximum 80 seconden/5 m

Geluid

Model	WH15XT2	WH20XT
Geluidsniveau op de werkplek (EN ISO 20361:2015)	87 dB (A)	91 dB (A)
Variantie	3 dB (A)	2 dB (A)
Gemeten geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	104 dB (A)
Variantie	3 dB (A)	2 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)	106 dB (A)

Afstelgegevens

ONDERDEEL	SPECIFICATIE	ONDERHOUD
Elektrode-afstand	0,7–0,8 mm	Zie pagina 41
Klepspeling (koud)	INLAAT: $0,08 \pm 0,02$ mm UITLAAT: $0,10 \pm 0,02$ mm	Raadpleeg uw onderhoudsdealer
Overige specificaties	Geen andere afstellingen noodzakelijk.	

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

MEMO

MEMO

ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS

Neem voor meer informatie contact op met het klantencontactcentrum van Honda dat op het volgende adres of via het volgende telefoonnummer is te bereiken:

OOSTENRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISCHE STATEN

(Estland/Letland/Litouwen)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

Haabersti District

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

WIT-RUSLAND

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIË

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIJE

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

KROATIË

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

TSJECHIË

BG Technik cs. a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENEMARKEN

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipeement Parc
d'activités de Pariest, Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

DUITSLAND

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GRIEKENLAND

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HONGARIJE

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IERLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAËL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALIË

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NOORD-MACEDONIË

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NOORWEGEN

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROEMENIË

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERVIË & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOWAKIJE

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIJE

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPANJE en alle provincies

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –Av

Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

ZWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ZWITSERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKIJE

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

OEKRAÏNE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

VERENIGD KONINKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

OVERZICHT "Conformiteitsverklaring VK"

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Water pump
b) Function: Pumping of water

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Lamplatu, Ladkrabang, Bangkok, 10520 Thailand

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN 809:1998 +A1:2009
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulation - SI 2001 No.1701

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

Done at:

Aalst, BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: zie specificatiepagina.

*2: zie oorspronkelijke conformiteitsverklaring VK.

OVERZICHT "Conformiteitsverklaring EC"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Water pump
b) Function: Pumping of water

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate, Lamplatu, Ladkrabang, Bangkok, 10520 Thailand

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN 809:1998 +A1:2009
EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: zie specificatiepagina.

*2: zie oorspronkelijke conformiteitsverklaring EC.

Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des batiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Pompe à eau b) Fonction : pomper de l'eau c) Modèle : d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des batiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à : 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara di ritenere che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Motopompa b) Funzione : Pompaggio di acqua c) Modello : d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a : 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Wasserpumpe b) Funktion : Wasser pumpen c) Modell : d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungsspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort : 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Waterpomp b) Functie : water pompen c) Model : d) Type e) Seriennummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats : 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE : * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Vandpumpe b) ANVENDELSE : Pumping af vand c) Model : d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Hensnævnt til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED : 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο μηχάνημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του : * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Αντλία b) Λειτουργία : για άντληση υδάτων c) Μοντέλο : d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρήσιμη ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Δοδωσθείσα πιστοποίηση e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δοκιμή έγινε : 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Vattenpump b) Funktion : pumpning av vatten c) Model : d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7. Utfärdat vid : 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Motobomba b) Función : Bombear agua c) Modelo : d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en : 8. Fecha	Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate 1. Eu, subsemnatul, "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul că echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motopompă pentru apă b) Domeniul de utilizare : pomparea apei c) Model : d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Putere acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari 7. Emisă la : 8. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes das : * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Bomba de água b) Função : bombear água c) Modelo : d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em : 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Nizel podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Motopompa b) Funkcja : pompowanie wody c) Model : d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odwołanie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce : 8. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EU-VÄÄNTÄMISTENKÄYTSÄVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Kone-direktiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EU - 2005/88/EY ympäristön ulkopuolella * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Vesipumppu b) Toiminto : veden pumpausta c) Malli : d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viittaus sovellettiin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantolaitos 7. TEHTY : 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott "2", a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az alábbiak gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésére * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektronikus berendezéseiben való alkalmazásának kizárózatáról 2. A gép leírása a) Termék : Vízszivattyú b) Funkció : víz szivattyúzása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám f) Gyártó g) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelési becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podpisany "2", jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj odpovídá níže uvedeným požadavkům příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro stroji zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Vodní čerpadlo b) Funkce : Čerpání vody c) Model d) Typ e) Výrobní číslo f) Výrobce 4. Způsob oznámení zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřená akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podpisáno v 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija EK atbilstības deklarācija 1. "2" ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizētā pārstāvja vārda, pazīmi, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko saviestojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Ūdens pumpas b) Funkcija : ūdens pūmpēšana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs f) Ražotājs g) Proizvoditel 5. Atsauc uz piemērotajiem standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielūgumais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Določipodpisany "2", ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojnéariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Vodné čerpadlo b) Funkcia : Čerpanie kvapalín c) Model d) Typ e) Výrobné číslo f) Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčaná hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum	Eesti (Estonian) EU vastastulekirjotus 1. Käesolevaga kirjutab alla allkirjutanu, "2", volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõiktele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EEL * Välistruia direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU * Direktiiv 2011/65/EEL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainetes kasutamise piiramise kohta elektrilise ja elektronikaasendades 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Vee pumpamine b) Funktsioon : vee pumpamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber f) Tooja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Vide kohaldatav standardite 6. Välistruia direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameter d) Vastavushindamismenetlus e) Tasuvatud asutus 7. Koht 8. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodnji podpisani, "2", ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Vodna črpalka b) Funkcija : črpanje vode c) Model d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įspaliojau atstovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visus išvardintų reikalavimų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminyb : Vannų pompa b) Funkcija : vandens pumpavimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeras f) Gamintojas 4. Įgaliojatis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Подписаният "2", от чието име напълномащия представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕО - (ЕО) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Произдт : Водна помпа b) Функция : изпомпване на вода c) Модел d) Тип e) Серийен номер f) Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Прилагат се приложените стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Местоп на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnede "2" på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om stay utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av varen a) Produkt : Pumpsprøp b) Funksjon : Pumpe vann c) Modell d) Type e) Serienummer f) Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv far støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderingsprosedyre e) Gjeldende kjøretøy/kjøp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2", yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerinin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emriyle Yönetimeli 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetimeli 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetimlik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetimlik 2. Makinenin tanıtı a) Ürün : Su pompası b) İşlevi : Suyun pompalanması c) Model d) Tipi e) Seri numarası f) Üretici 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartları istaden 6. Açık alan gürültü Yönetimeli a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :	Islenska (Icelandic) EB-Samræmisýrðing 1. Undirritaður "2" staðfestir hér með fyrir hönd löggiltla aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hváð varðar alla tilfærðir málaflokkar, svo sem: * Leioðbeingir fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leioðbeingir fyrir rafsegulstöð 2014/30/EU * Leioðbeingir um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískipun 2011/65/EU - (Eum) 2015/863 varðandi leioðbeingur um notkun á hættulegum efnum í raf og rafvæðna búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökuðæki : Vatnsdæla b) Virkni : Dæling á vatni c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer f) Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölkin 5. Tívisun til viðeigandi staða 6. Leioðbeingur um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gaðstöðlulum e) Merkingar 7. Gert hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o sukladnosti 1. Potpisani, "2", u ime ovlaštenog predstavnika, otime izjavljue da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važneze odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Pumpa za vodu b) Funkcionalnost : pumpanje vode c) Model d) Tip e) Serijski broj f) Proizvođač 4. Ovlaštenii predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primijenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerna jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parameter buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 7. U 8. Datum

HONDA